

ЦЕНА  
10 ЕЕК, 0,40 LVL, 0,60 €

Подписной индекс  
00977

Адрес в Интернете:  
[www.walk.ee](http://www.walk.ee)



## В Эстонии издан календарь Эстонского легиона

При составлении календаря использованы агитационные плакаты фашистской Германии.

Национальные подразделения СС создавались Германией во всех странах. Не было только польских, чешских, сербских, болгарских и греческих формирований.

Слева: плакаты в разных странах делались по одному шаблону и скорее всего одним художником. СТР. 2

Saaremaa Saunad

**БАНЯ**  
Kadastiku

[www.saaremaasaunad.ee](http://www.saaremaasaunad.ee)  
tel. 453 6302, 510 7095

## Как в Валке чистый воздух ловили



Стр. 11

## Тарту ищет новогоднюю ёлку

Город Тарту начал поиск ёлки, которая украсит в Рождество Ратушную площадь.

Ёлка должна быть стройной, густой, с ровной хвоей, одним стволом, высотой хотя бы 18 метров. Важно также, чтобы до ёлки можно добраться тяжелой технике.

До сих пор новогодние ёлки доставлялись из Валгаского и Вырусского уездов.

Тем, кто хочет предложить свою ёлку, нужно связаться с отделом городского хозяйства города Тарту.

Дополнительная информация:  
Инга Киудорф, тел. 7361 290 или 53422190

23 ноября 2005 года На Ратушной площади в Тарту устанавливают ёлку  
Фото Н.Нусберг из архива газеты «Валк»



## КРЫША И ОКНА В ОДНОМ МЕСТЕ!

Тёмно-коричневое профильное кровельное железо по 99 кр/м2 (с НСО) НА МЕСТЕ В ВАЛГА!

**OLLY KATUSE MEISTRID**  
ПРОДАЖА И УСТАНОВКА

КАЧЕСТВЕННЫЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПРОФИЛИ

- жестяные крыши
- дополнительное оборудование для крыш
- системы водостока
- работы по жести

**SetCom**  
окна и двери  
**RENU**  
ПРОДАЖА, УСТАНОВКА, ПОКРАСКА

- PVC окна
- PVC двери
- металлические двери
- подъемные двери для гаражей

ВСЕГДА КАЧЕСТВЕННЫЕ! ПО ЛУЧШЕЙ ЦЕНЕ!

Валга  
Пярна пост. 13  
тел. 766 0100,  
gsm 5694 2919,  
[valga@olly.ee](mailto:valga@olly.ee)

Вильянди  
Леола 58  
тел. 434 3153,  
gsm 5347 4353,  
[viljandi@olly.ee](mailto:viljandi@olly.ee)

Йыгева-Кассинурме  
тел. 7344413,  
faks 7344414,  
gsm 511 5578,  
[jogeva@olly.ee](mailto:jogeva@olly.ee)

Тарту  
Тяхе 110  
тел. 736 2549,  
faks 736 2504,  
[tartu@olly.ee](mailto:tartu@olly.ee)

## Фотоконкурс «ТИХАЯ ОХОТА»

Вот и настало самое грибное время!  
Предлагаем брать с собой в лес не только корзинку, но и фотоаппарат.

Пусть самый красивый гриб окажется не только в корзинке!  
Поделитесь своими находками!

Авторы трёх лучших работ выигрывают подписку на газету «Валк» на весь 2009 год. Лучшие снимки будут публиковаться в газете. Победители будут отобраны по результатам голосования на сайте газеты 4 октября. Ждём Ваши работы по адресу: [info@walk.ee](mailto:info@walk.ee) ! УДАЧНОЙ ОХОТЫ!

Заходите на сайт газеты, оценивайте присланные фотографии, голосуйте!

Появились «осенние» грибы!



Фото: Илья Тихомиров

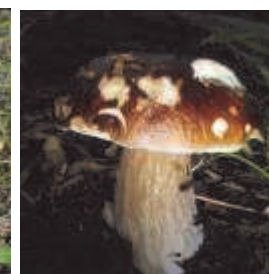
## Школьная ярмарка в Хаанья



Стало уже хорошей традицией проводить в один из сентябрьских дней школьную ярмарку у подножия высочайшей точки Прибалтики Суур-Мунамяги.

19 сентября школьники из окрестных школ предлагали всем желающим отведать вкусностей, которые они сами приготовили или вырастили в своих приусадебных хозяйствах. Учителя Хаанья-Руузмяэ школы приготовили призы для лотереи, в которой не было проигравших.

Жаль только, что не так много было гостей. Хорошо бы сделать этот день экскурсионным и для других ребят Вырусского уезда и провести его вместе на природе в общении со сверстниками.  
Андрей Явнашан



9 771736 003009

ВАЛКЪ WALK  
Газета издаётся с  
14 февраля  
2003 года  
ISSN 1736-003X

## МИД надеется на безвизовый обмен с США

Министр иностранных дел Эстонии Урмас Паэт выразил надежду, что Эстония присоединится к программе безвизового обмена с США не позже начала следующего года.

18 сентября правительство одобрило эстонское - американское межправительственное соглашение, цель которого - укрепление сотрудничества в противодействии и предотвращении тяжких преступлений. Заключение соглашения является последним этапом перед присоединением к программе безвизового обмена с США.

После заключения соглашения США смогут начать проведение внутренних процедур о расширении действия программы безвизового обмена также и на Эстонию. "Мы надеемся, что данное решение будет принято еще при нынешней администрации, то есть не позднее первых месяцев следующего года", - заявил он.

В данный момент Эстония является одной из 12 стран Европейского Союза, с которыми у США нет безвизового обмена.

По словам Паэта, после визита Джорджа Буша в Эстонию деятельность по присоединению к программе ускорилась, а после внесения изменений в условия путь Эстонии к соглашению стал легче. Нет проблем в том, что процент отказа в получении виз возрастет с трех до десяти процентов. "Главное - защита безопасности и совместная работа с США, чтобы можно было присоединиться к программе безвизового обмена", - заявил он.

В марте Эстония и США заключили меморандум о взаимопонимании в связи с визовой свободой. Аналогичные действия проделали правительства Чехии, Словакии, Венгрии, Латвии и Литвы, планирует подписание Мальта. В апреле Эстония и США приступили к переговорам, которые, по словам Паэта, с подписанием договора о сотрудничестве, подойдут к логическому концу.

Министр внутренних дел Эстонии Юри Пихль заявил журналистам, что в основе соглашения между США и Эстонией лежит обмен между компетентными органами двух стран данными «о наказаниях физических лиц, отпечатки пальцев и ДНК-профили, по обмену каждого вида информации следует заключить отдельные соглашения».

По его словам, результатом заключения соглашений станет улучшение совместной работы правоохранительных органов двух стран в борьбе против тяжких преступлений. Соглашение вступит в силу, когда обе страны сообщат об окончании необходимых внутренних процедур для этого.

## Почти 50 миллионов для Креста Свободы

11 сентября правительство Эстонии выделило из резервного фонда 49,3 млн крон (3,2 млн евро) в качестве дополнительных средств на установку на Площади Победы в Таллине монумента "Крест Свободы". Таким образом, общая сумма расходов на монумент составила 99,3 млн. крон (6,4 млн евро).

# В Эстонии популяризируют эсэсовцев

Календарь под названием Eesti Leegioni kalender 09, (Календарь на 2009 год «Эстонские легионеры»), в котором собраны агитационные плакаты времен Второй мировой войны с призывами вступить в «Эстонский легион» (впоследствии 20-ая грендерская дивизия Ваффен-СС), появился в продаже на прилавках книжных магазинов Таллина. Об этом сообщил корреспондент РИА «Новости».



Этот календарь, оформленный двенадцатью агитационными плакатами, выпущен издательством «Грендер».

Выпуск календаря уже осудили представители Еврейской общины Эстонии и Объединения эстонских узников концлагерей.

А между тем, глава издательства Аймур Круузе в публикации эсэсовских плакатов не видит «ничего плохого». По его мнению, этот материал является историческим и интересен в том плане, что отражает сложный период в истории

Эстонии.

Издатель уверен, что календарь не может способствовать разжиганию национальной розни.

Правда, интересно, почему господин Круузе не догадался в качестве бесплатного приложения к календарю с эсэсовцами выпустить календарь с изображениями их зверств на оккупированных территориях? Или фотографии, иллюстрирующие конец нацистского режима? Чтобы эстонские граждане имели возможность непредвзято подумать над этим «сложным периодом в истории Эстонии».

Напомню, что Нюрнбергский Международный военный трибунал признал преступность не только «общих СС», но и членов любого рода полицейских служб, которые находились под командованием СС.

«Трибунал объявляет преступной согласно определению Устава группу, состоящую из лиц, которые были официально приняты в члены СС, были членами этой организации или оставались её членами, зная, что эта организация используется для совершения действий, определяемых преступными в соответствии со статьей 6 Устава», - отмечается в приговоре трибунала.

Особо подчеркнут тот факт, что в соответствии с уставом войск СС комплектование эстонских подразделений СС производилось на добровольной основе. Причём кандидаты должны были



не только по здоровью, но и по идейным соображениям соответствовать требованиям войск СС. Замечу, что эстонские подразделения СС участвовали в карательных операциях на территории Белоруссии и Украины.

Казалось бы, что все понятно: эсэсовцы - преступники. Однако многочисленные исторические примеры показывают, что истина может измениться в соответствии с поли-

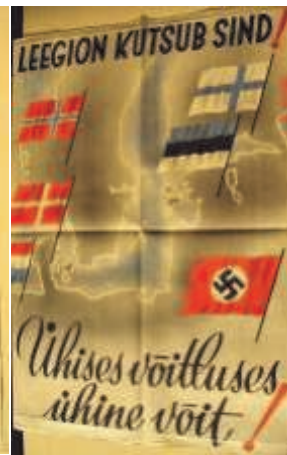
тической необходимостью. Уже в 1950 году руководство «Высшей Комиссии США в Германии» и государственный секретарь США Джон Макклой подписали документ, согласно которому Вашингтон фактически не соглашался с приговором Нюрнбергского трибунала.

«Балтийские части Ваффен-СС (в числе которых и 20-ая грендерская дивизия СС) должны рассматриваться отдельно от немецких частей СС, у балтийских легионов были особые цели, идеология, действия и условия членства; поэтому Комиссия не считает это движение враждебным Правительству Соединённых Штатов», - отмечается в этом документе.

Но судя по тому, какие календари выпускаются в этой стране, такая ситуация долго не продлится. **Подрастут те дети, которые ежедневно видели на стенах своих домов плакаты с призывами вступить в СС и тогда бывшие военные преступники прочно обособятся в пантеоне героев эстонского государства.**

<http://www.km.ru/>

Снизу: плакаты времён войны.



## Лауристин: Не надо пугать друг друга Россией



"Этот сценарий у нас не прошел 15 лет назад. Я приезжала в 1993 году как представитель правительства в Кохтла-Ярве, где развевались красные флаги и угрожали провозгласить автономию. Но зажигательная бомба Кремля попала на влажную почву. Бунта не последовало. Думаю, наши русские больше западные, чем русские, живущие в России или Молдове. Чем больше живущие здесь русские слушают ругань российских телеканалов в адрес Запада, тем больше они дистанцируются от Москвы". "Может быть, российская агрессия в Грузии и новый подъем России вызвал чувство, что если сэкономим на русскоязычном телевидении 5-10 миллионов, то потеряем гораздо больше", - говорит Лауристин. По ее словам, еще с "бронзовых ночей" и даже еще раньше говорили, что Эстонии нужен русскоязычный телеканал. "Однако не для того, чтобы конкурировать с реалистично-русскими телеканалами, а для того, чтобы у людей была бы альтернатива непрерывной московской пропаганде".

Утверждения, что Эстония будет следующим объектом российского удара, и Нарва будет новой Осетией - следствие паники, на это нет оснований, считает профессор Марью Лауристин.

Разговоры о необходимости "погружения русских в эстонское информационное поле" возникают в Эстонии периодически. В последний раз об этом заговорили с подачи политиков, после апрельских событий минувшего года. Тогда дело ограничилось созданием на базе ЭТВ русского сайта.

Как показали социологические исследования, эти принятые меры не привели к идеологическому сближению русской и эстонской общин. Ярче всего это продемонстрировала реакция на события на Кавказе: согласно опросам, подавляющее большинство русских осудило действия Грузии, в то время как подавляющее большинство эстонцев не одобрило действий России. В последнее время разговоры о необходимости погружения русских в "правильное", то есть эстонское, информационное поле, вновь оживились.

Как считает бывший тележурналист, а ныне депутат Рийгигогу от оппозиционной Центристской партии **Владимир Вельман**, в сегодняшней политической ситуации расширение русского государственного вещания объясняется не чем иным, как желанием еще лучше "промыть русские мозги".

Особенно в преддверии предстоящих в следующем году выборов в местные самоуправления и Европарламент.

Еще один бывший тележурналист, а ныне политик **Хеймар Ленк** высказывается более жестко: по его мнению, чем ближе к выборам, тем активнее государственное вещание будет пропагандировать конкретно взятые партии - те, которые сейчас находятся у власти в стране. "Уж я-то знаю, как трудно оппозиции добиться места в эфире", - поделился с "Вестями" Ленк, добавив, что и большинство частных эстонских СМИ явно поддерживает правящие в стране правые партии.

А вот бывший журналист, а ныне депутат Рийгигогу от правящего Союза Отечества и Республики **Марко Михельсон** уверяет, что расширение государственного вещания никак не связано с желанием государства, а тем более правящих партий, заняться пропагандой среди русского населения страны. "Мы просто хотим создать для наших русских больше возможностей получать объективную информацию, - заверил он газету. - И это желание ни в коем случае не связано с предстоящими выборами".

## У Эстонии имидж агрессора?

**Сепп: Эстония страдает от своих фобий**

"Мы страдаем от своих фобий, от посеянных в нашем обществе страхов, противостояний и ненависти", - сказала депутат фракции Центристской партии Рийгигогу Эвелин Сепп, комментируя возможность угрозы Эстонии со стороны России.

"Все это снижает нашу экономическую успешность, социальный капитал и привлекательность общества", - сказала Сепп, добавив, что не видит никаких поводов для того, чтобы Россия была заинтересована открыть линию фронта в Северной Европе.

По словам Сепп, безопасность Эстонии состоит, в основном, в единстве общества и способности защитить себя. "Эстонская армия - кукольная армия, которая зарабатывает себе погону за рубежом, участвуя порой в спорных оккупационных войнах.

Мне все больше кажется, что идея расположить в Эстонии базы НАТО была высказана в качестве провокации", - сказала Сепп. ("Постимез")

ИА РЕГНУМ

## Нацменьшинства хотят, чтобы эстонский народ услышал их

Разное отношение эстонцев и неэстонцев к событиям в Грузии - опасный сигнал, считает председатель палаты Национальных меньшинств Эстонии Рафик Григорян, выступивший на Первом конгрессе нацменьшинств Эстонии.

По мнению участников конгресса, бороться с дискриминацией русскоязычного населения следует на законодательном уровне.

Для обсуждения наболевших вопросов и решения социальных проблем, близких любому неэстонцу, 20 сентября впервые был созван конгресс нацменьшинств Эстонии. Один из его инициаторов, председатель Общественной палаты нацменьшинств Рафик Григорян называет сложившуюся ситуацию, когда государство не интересуется проблемами неэстонцев, неприемлемой.

Он вспоминает события 20-летней давности, когда на Форуме народов Эстонии нацменьшинства поддержали государство в его стремлении к независимости.

"Когда эстонскому народу было трудно - мы подставили своё плечо и были рядом. Сегодня положение другое - сегодня трудно нам. Мы бы хотели, чтобы эстонский народ поддержал и услышал наши голоса и наши проблемы", - говорит Григорян.

Как показывают социологические исследования, приведённые на конгрессе, русскоязычные живут хуже, чем эстонцы, по всем показателям: безработица, отсутствие уверенности в завтрашнем дне, невозможность самореализоваться.

Однако главной проблемой Рафик Григорян считает нежелание государства считаться с мнением нацменьшинств. По его мнению, это может привести к расколу в обществе.

"Вы видите, насколько по-разному население восприняло события, происходящие в Грузии? Одни апеллируют к государственным проблемам, к территориальной целостности государства, другие - к правам человека и нацменьшинств. Это опасная игра, она приводит к конфликтам.

Апрельские события - первый сигнал, Грузия - второй сигнал. Мы не хотим чтобы был и третий сигнал, потому что не знаем, чем он закончится".

Как вариант решения проблем, общества нацменьшинств призывают привлечь неэстонцев к управлению государством, также необходимо представительство нацменьшинств в Рийгикогу.

По мнению Рафика Григоряна, не обойтись и без изменения законодательства, в котором должны быть учтены потребности представителей всех национальностей, проживающих в Эстонии.

<http://novosti.err.ee>

### Презентация нашумевшей книги



Наделавшая много шума еще до выхода в свет книга Йохана Бекмана "Бронзовый солдат" будет выпущена на финском языке в таллинском издательстве Тарбеинфо - Tarbeinfo, пишет "Постимеэс". Презентация прошла 22 сентября в Таллине.

Руководит издательством «Тарбеинфо» 54-летний Владимир Илляшевич, по данным Полиции безопасности Эстонии (КаПо), в советское время сотрудник КГБ ЭССР.

День презентации, видимо, выбран не случайно: 22 сентября долгое время отмечался как День освобождения Таллина от фашистов, советские войска вошли в город 22 сентября 1944 года.

Йохан Бекман родился в 1971 году. Он доцент трех университетов (в Хельсинки, Турку и Йонсуу), специализируется на криминологии, социологии права и политической истории. В 2006 году защитил в Хельсинкском университете докторскую диссертацию, в которой анализировал организованную преступность в России и Эстонии. В последней изданной книге, "Финляндия, кровью Анны Политковской умытая", Бекман излагает версию, по которой убийство журналистки организовали круги, желавшие дискредитировать Владимира Путина.

### Лондон о странах Балтии

"Внешняя политика Литвы: гиперактивная, проамериканская и нереалистичная". В публикации под таким названием известный политический обозреватель, руководитель агентства новостей BNS Артурас Рачас обнародовал некоторые тезисы пока недоступного читателю документа о внешней политике трех стран Прибалтики, подготовленного знакомыми лондонскими аналитиками одного "известного в мире университета". Рачасу позволено передать лишь некоторые интересные мысли документа. Согласно докладу, несмотря на вроде бы похожую историю Литвы, Латвии и Эстонии на протяжении последнего столетия, единство прибалтийских государств является "иллюзией".

Самое интересное в докладе - лаконичная характеристика каждой страны и ее внешней политики. В английском варианте она звучит так: **Clever Estonia - small but smart, E-state, Nordic identity.** То есть Эстония названа "умной", "хитрой", "электронной" страной с нордической идентичностью.

В то же время Литва двумя словами характеризуется как "амбициозная", "гиперактивная" и "строгая проамериканская": **Ambitious Lithuania. Hyperactivity. Partnership with Poland. Strongly pro-US.**

Наконец Латвия названа "скромной" и исторически рациональной: **Modest Latvia. Historical rationale.**



## Не хотят слышать русский акцент

На форуме "Гражданский мир" Юлия Томберг подняла вопрос о том, почему бизнесмены берут на работу не русскоговорящих молодых людей с отличным знанием эстонского языка, а эстонцев.

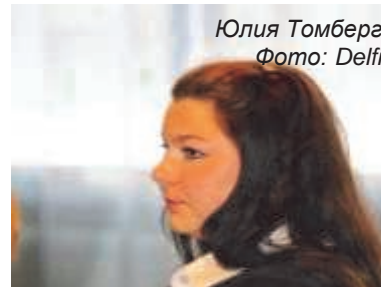
"Проблема заключается в том, что работодатель подбирает персонал, исходя из требований клиентов. Клиенты не хотят слышать русский акцент. Поэтому можно сказать, что это вопрос о толерантности всего общества", - говорит редактор «Дельфи» (Delfi) на русском языке Юлия Томберг.

И даже если человек владеет всеми навыками, которые могли бы обеспечить его успех в обществе, зачастую он оказывается среди "наблюдателей".

Это те люди, которые следят за происходящими событиями через СМИ как на русском, так и на эстонском языках, но не испытывают желания принять участие в процессе.

«Человек должен чувствовать, что он - важная часть общества, что его вклад в общество нужен, а русские здесь ощущают отчужденность», - убеждена Томберг.

По ее словам, нередко случается, что у человека пропадает мотивация из-за политики, проводимой государством. Юлия Томберг, в частности, отметила, что, хотя социологи и выступают с призывами расширять русскоязычное информационное пространство Эстонии и более активно привлекать неэстонскую молодежь во все сферы общественной жизни, неутешительные результаты многочисленных исследований по-прежнему показывают, что все больше русскоязычной молодежи стремится уехать в будущем из Эстонии.



Юлия Томберг  
Фото: Delfi

"У государства должна быть дружелюбная политика, учитывающая интересы русскоязычной молодежи, объединение русскоязычной и эстонской общины", - подводит итог Томберг.  
<http://novosti.err.ee>

### Европа - континент пенсионеров

Проблема старения в европейских странах через несколько десятилетий достигнет катастрофического масштаба.

По прогнозам, на каждого пенсионера будут работать всего два гражданина. Евростат (Eurostat) предсказывает демографический коллапс половине государств ЕС, отмечая, что произойдет это уже через полвека.

Снижение рождаемости на фоне роста безработицы и увеличения продолжительности жизни приведет к тому, что пополнять финансовые резервы пенсионных фондов будет некому.

Проблема повышения рождаемости в странах ЕС стоит не менее остро, чем в России, где наблюдается эпидемия сверхсмертности (по пессимистическому сценарию ООН, к 2050 году в РФ останется 92 млн. человек).

Так, в 27 государствах — членах союза количество умерших превысит число новорожденных уже в 2015 году.

До 2035 года население будет все же расти и увеличится с нынешних 495 млн человек до 521 млн. Однако, по прогнозам, к 2060 году количество европейцев постепенно сократится до 506 млн человек. Миграционная политика вряд ли спасет положение.

В 2060 году средний возраст европейца увеличится с 40 до 48 лет. При этом доля тех, кто старше 65 лет, вырастет с 17 до 30% от населения ЕС.

Население ЕС не только стареет, но и сокращается. Хуже остальных придется Болгарии, Латвии, Литве, Румынии, Польше, Эстонии и Венгрии. При этом к 2060 году самой населенной станет Великобритания (рост на 25%, до 77 млн человек).

Рост безработицы в Европе эксперты увязывают со слишком высоким уровнем социальной защищенности, когда трудоспособный, но безработный человек предпочитает получать пособие от государства.

### Российско-латвийский договор о соцобеспечении

Совет Думы Российской Федерации принял к рассмотрению законопроект "О ратификации Договора между Российской Федерацией и Латвийской Республикой о сотрудничестве в области социального обеспечения" в ходе заседания 9 сентября.

Подписанный 18 декабря 2007 года договор предусматривает гарантии в области соцобеспечения и обязательного (государственного) социального страхования по предоставлению пособий по временной нетрудоспособности и материнству, пенсий и пособий по безработице, на погребение, для семей с детьми, в случае трудового увечья или профессионального заболевания.

Договор распространяется на граждан России и Латвии, проживающих на территории договаривающихся сторон, постоянных жителей Латвийской Республики, имеющих статус неграждан, а также членов их семей.

Реализация договора требует дополнительных расходов на пенсионное обеспечение лиц, выехавших с территории России в Латвию, отмечает правительство РФ.

По данным правительства, расходы ориентировочно составят 103,25 млн. рублей в год (88,4 млн. рублей за счет средств федерального бюджета, 14,85 млн. рублей - за счет средств обязательного пенсионного страхования).

### Каким должно быть образование в XXI веке?

29 сентября с 15.00 до 19.00 общество «Молодежные консультации» совместно с другими общественными организациями столицы Латвии организуют форум молодежи.

Высказать свое мнение можно по э-почте: [forum@yc.lv](mailto:forum@yc.lv)

## Ярмарка и праздничные мероприятия Михкелева дня в Валга

Валгаская Городская управа, хор „Рыым“, Валгаский Музей, Спортивный союз Валгамаа, Валгаский Центр Культуры и Интересов приглашают всех принять участие:

**27 сентября с 9.00 до 17.00 часов в мероприятиях Михкелева дня**

9.00 – 17.00 В парке Сяде ярмарка, благотворительная лотерея и продажа поддержанных книг. В Валгаском Музее конкурс-выставка садовых продуктов и домашних заготовок.

11.00 – 17.00 В парке Сяде мини зоопарк хутора Рая, для детей катание на пони.

12.00 – 13.00 В Центр Культуры дегустация и оценка вин домашнего приготовления.

12.00 – 14.00 В парке Сяде обучение народным ремеслам (для всех возрастов).

12.00 – 15.00 На площадке перед Валгаской библиотекой семейные спортивные игры. Состязание силачей.

13.00 – 14.00 В Музее урок рукоделия (изделия из шерсти).

14.00 – 15.00 Во дворе музея час „овцы“-стрижка овец, прядение.

15.00 – 17.00 Во дворе музея награждение победителей конкурсов и состязания силачей. Концерт.

В программе дня выступление ансамбля народной музыки.

**Для участия в ярмарочной торговле** (садовые продукты, мёд, изделия рукоделия, мебель и др.) и в **конкурс-выставке** садовых продуктов и домашних заготовок **можно зарегистрироваться до 22 сентября** по тел. 766 8861 – Кая Варес и 766 8860 – Эста Метс или на e-mail: [esta@valgamuuseum.ee](mailto:esta@valgamuuseum.ee)

Для участия в конкурсе вин домашнего приготовления можно зарегистрироваться и получить подробную информацию у Сирье Пясс по тел. 5646 7946.

Мероприятие поддерживают: Валгаская Городская управа, Программа поддержки местных начинаний (КОР), Валгамааская экспертная группа „Кульtuur Капитал“, газеты „Валгамаалане“, „Валк“ и радио „Руут“.

**За подробной информацией обращаться к Мерке Мязэ по тел. 5345 3457 или Сирье Пясс по тел. 5646 7946.**

## Главная библиотека будет выдавать книги на дом



16 сентября на должность генерального директора Эстонской национальной библиотеки заступила Янне Андресоо, которая дала обещание вновь увеличить время работы библиотеки и даже, если все сложится удачно, начать со следующего года выдачу книг на дом.

# Всплеск науки в Тарту

Последняя неделя сентября принесёт в Тарту несколько неординарных научных событий

Начиная с 23 сентября в концертном зале Ванемуйне в течение пяти дней пройдёт гигантская технологическая выставка, на которой впервые будут продемонстрированы военные разработки, до сих пор скрывавшиеся за дверями лабораторий.

Научный центр АННАА (АГА!) совместно с Министерством обороны и вооружёнными силами познакомят посетителей с такими изобретениями, как беспилотные мини самолёты, маскировочные ткани и другое. На улице можно будет увидеть броневики, вертолёт, советский разведывательный спутник, можно будет полетать на симуляторе истребителя F-18.

Занятий хватит для посетителей всех возрастов: рабочие комнаты, игры, опыты расширят тему и позволят прекрасно провести время.

Например, Вирумааские музеи привезли большую симуляционную игру об Освободительной войне.

С четверга по субботу границы выставки расширятся до размеров всей Прибалтики.

К эстонским учёным приедут коллеги из Латвии и Литвы, которые привезут свои оборонные разработки. Всего будут представлены 40 фирм и лабораторий из трёх балтийских стран.

Выставка в Тарту – своеобразный первопроходец. На ней заключат договоры о проведении следующих выставках, которые будут проходить ежегодно в какой-нибудь из трёх стран.

Кульминацией выставки станет подтверждение 26 сентября руководителями трёх стран намерения сотрудничать и в дальнейшем.

## Научный Фестиваль - Ага, АННАА!

Научный центр АННАА (АГА!) начал свою деятельность 1 сентября 1997 года как проект Тартуского Университета. С 2000 года АННАА работает в помещениях Тартуской Обсерватории. Задача центра - знакомить широкую аудиторию с наукой, создавая привлекательную, инноватическую, многофункциональную среду обучения. Мероприятия центра посетили сотни тысяч посетителей всех возрастов. Впервые Научный Фестиваль состоялся в Тарту в сентябре 2007 года.

Это были пять веселых дней, полных науки! Научные театры, мастерские, научные кафе, игры... Отметили также в Тарту общеевропейскую Ночь Учёных, показали всевозможные опыты, провели соревнования, организовали мастерские и представления.

Все это часть пан-европейского проекта, в котором приняли участие 31 научный фестиваль и различные мероприятия по всей Европе.

## Ночь ученых 26 сентября 2008 года

18.00

- Ботанический сад  
- Старый Анатомикум  
- Исторический музей ТУ  
- Обсерватория

19.00

- Музей природы ТУ  
- У памятника  
К.Петерсону на Тооме  
- Химический корпус

20.00

- Обсерватория

## Жители Валга и Валки! Дети и взрослые!

**Загляните в Валгаский Культурный центр. Здесь в фойе «АННАА» демонстрирует несколько любопытных экспонатов. Вы сможете буквально мановением одного пальца вызвать звучание почти космической музыки, сможете проверить насколько чутко ваши уши улавливают звуки и услышать биение сердца, увидеть таинственные изображения при помощи магического кристалла, поднять самого себя на какую-то высоту – это зависит от того, насколько сильна ваша рука.**

## «Кружок друзей мусора»

**Начинается борьба за приз в игре «Кружок друзей мусора» (Sõprade prügiring!)**

Тартуская горуправа в сотрудничестве с Таллинским департаментом защиты окружающей среды и Горуправой Раквере с 21 сентября до 19 октября проводит компанию, пропагандирующую использование станций по сбору отходов. В Тарту станции находятся по адресам: Яама, 72с и Тяхе, 108 (Пн-пт с 12 до 18, сб 10-16).

Правила игры просты. Капитан регистрирует свою команду на страничке «Мусорного волка» (Prügihunt) [www.tallinn.ee/prugihunt](http://www.tallinn.ee/prugihunt). Нужно придумать имя команды. Затем он сообщает всем своим знакомым о возможности сдать отходы на любую станцию в Эстонии.

При сдаче отходов членами команды нужно будет сообщить её название работнику станции. Победителем станет тот, кто сможет вовлечь в кампанию наибольший круг друзей. Призом ему будет подарочная карточка на 6000 крон от фирмы "Seiklusfirma 360 kraadi".

Тартуская горуправа разыгрывает среди посетителей станций Тарту, даже среди тех, кто не участвует в командах, 10 билетов на двоих в Клуб здоровья аквапарка «Аура».

Для того чтобы участвовать в розыгрыше, необходимо заполнить анкету участника на станции приёма отходов. Розыгрыш состоится 20 октября в 15.00 на станции по улице Яама.

## День иностранных языков

ЮНЕСКО поставила перед человечеством задачу не только знать и ценить свой родной язык, но и изучать языки других народов.

В 2001 году, который был Всемирным годом языков, XXI век ЮНЕСКО объявила веком полиглотов.

Европейский совет объявил 26 сентября ежегодным праздником, и с этого времени его стали отмечать как Европейский день иностранных языков.

Всего в Европе 200 национальных языков, и в тридцати странах Европейского Союза действует программа, по которой каждый человек должен владеть не менее чем тремя языками романо-германской группы.

Изучение языков помогает лучше понять культуру других народов, способствует улучшению взаимопонимания, укреплению дружеских отношений между людьми и странами.

26 сентября проводятся конференции, семинары, обмен делегациями, концерты, занятия, игры, конкурсы и викторины, другие мероприятия..

Гунита Гендрюка, координатор информационного пункта Валгаской городской библиотеки, говорит, что цель такова: каждый человек должен быть открыт для освоения нового языка и обогащения своих знаний о других государствах.

В Валке этому празднику посвятили проведение викторины.

## Новости культуры

### ТАРТУ

**24 сентября в 20.30**  
Документальный фильм  
«Мир Лотмана»  
Центр Athena

**В рамках недели русской литературы**  
Городская библиотека  
им. Оскара Лутса

**24 сентября в 17.00**  
Авторский вечер поэта и переводчика Игоря Котюха  
Кафе «Вайкне нургаке»

**25 сентября в 12.00**  
Литературный вечер  
Гость - Андрей Хвостов  
Зал на 4-м этаже

**26 сентября в 18.00**  
Музыкальный вечер  
Олег Капинус исполняет  
песни русских бардов  
Городская библиотека  
Зал на 4-м этаже  
**26 сентября в 19.00**

Рафаэль Волфиш  
RAPHAEL WALLFISCH  
(виолончель, Германия)  
Пезп Лаасман  
(фортепиано)  
Бах, Уйбо, Брамс, Бетховен  
Зал  
Тартуского университета  
Билеты: 120/90

**26 сентября в 18.00**  
Заключительный концерт  
мастер-курсов профессора  
Эвы Мяртсон,  
посвященных юбилею  
Р.Вагнера  
Тартуская церковь Яани

**26 сентября в 18.00**  
«Я не гость, я живу здесь»  
Интерактивная выставка  
Тартуский центр образования  
в области окружающей среды

**28 сентября в 19.00**  
Музыкальный спектакль  
«В джазе только девушки»  
Большой зал Ванемуйне  
**30 сентября в 12.15**  
Давид Хамнес Скотт (Орган,

Норвегия) играет в Тартуской церкви Яани

**1 октября в 19.00**  
Трио Доминика Пифарели -  
скрипача, мастера джаза  
Концертный зал Ванемуйне

**1 - 5 октября**  
XXIII Тартуский  
международный фестиваль  
старинной музыки

### ПЯРНУ

**28 сентября**  
Забеги Двух мостов Ю. Яансона

### ВАЛКА

**18 сентября – 9 октября**  
Художественная выставка  
Видземского края  
Валкский Дом культуры

**25 сентября в 18.00**  
День поэзии  
«Пройти через жизнь»  
Художник и поэт  
Бирута Журовска

### ВАЛГА

**До 28 сентября** Выставка  
М.Пяте в Валгаском музее

## Дни музыки Хуго Лепнурма

**26 сентября**  
14.00 - Конференция  
Валгаский Культурный центр  
20.00 - Вечер хоралов Северных  
и Балтийских стран  
Пение зала приветствуется

**27 сентября**  
Посещение семинарии Цимзе  
16.00 - конференция в  
Валгаском культурном центре  
20.00 - Концерт  
Валгаская церковь Яани

**28 сентября**  
Валгаская церковь Яани  
10.00 - Богослужение с участием хора Рыым  
12.00 - Концерт органистов из Северных стран и Балтии  
13.00 - Закрытие Дней музыки

## Вяхи: Политика правительства как математика начальной школы



Фото: Peeter Langovits

**Комментируя решение правительства значительно увеличить ставки налогов и акцизов на будущий год, предприниматель Тийт Вяхи сравнил экономическую политику правительства с математикой уровня начальной школы.**

"Экономическая политика Эстонии - это арифметика на уровне начальной школы, а не анализ по существу происходящих в экономике процессов, - оценил Вяхи результаты работы правительства. - Я уже не раз говорил, что сначала правительство своими необдуманными решениями опускает экономику на дно, а потом мы все за это расплачиваемся".

В качестве одного из примеров Вяхи привел повышение ставки НДС на гостиничные услуги: "На фоне Финляндии и Латвии конкурентоспособность эстонских предпринимателей гостиничного типа сразу снизится". По его словам, одной из задач правительства является развитие предпринимательской среды, создание для предприятий возможности выхода на новые рынки.

А также нужна поддержка на достойном уровне местного рынка. "Надо забыть болтовню о том, что какой-то сектор экономики Эстонии не нужен", - Вяхи имеет в виду транзит и невозможность сегодня для эстонских предпринимателей работать в России. Вяхи считает, что экономический кризис ещё не сказался на населении в полной мере. "Сейчас экономика на спаде, но это состояние, вероятно, перейдет в кризис, который продлится 3-4 года, - предполагает Вяхи. - Многие лишатся имущества, и все это произойдет под руководством правительства, ратующего за "родину и народ", - отметил Вяхи и подтвердил, что уже давно настало время сменить правительство.

("Деловые ведомости")

ИА РЕГНУМ

## Дела "очень плохи"

По словам бывшего заместителя председателя Партии реформ Меэлиса Атонена, дела с составлением госбюджета Эстонии на будущий год "очень плохи", правительство находится в цейтноте.

Атонен сказал, что он не в курсе последних "каламбуров" политиков, но в общем плане он не понимает, почему на протяжении последних полутора лет среди политиков Эстонии преобладает оптимизм.

По словам Атонена, "нынешнее правительство составляет госбюджет совершенно не так, как это нужно делать".

"За последние полгода они так и не поняли, чего хотят добиться".

Бывший министр экономики Атонен отметил, что при составлении бюджета расходы нужно подгонять под доходы, а не наоборот.

"Сейчас же я в первый раз очень ясно вижу, что все делается с точностью до наоборот. В последний раз это случилось с бюджетом 1999 года", - признал он. По словам Атонена, ответственность за происходящее лежит как на премьер-министре Андрусе Ансипе, так и на министре финансов Иваре Падаре.

В то же время он отметил, что косвенную ответственность несут и остальные члены правительства.

Атонен, занимающийся в настоящее время продажей инвестиционного золота, признал, что не знает, что посоветовать правительству в нынешней ситуации, поскольку положение дел "очень плохое".

"Если бы я был членом правительства, я бы давно сказал, что пора сорвать стоп-кран", - признал Атонен, отметив, что правительству стоит все начать "с чистого листа".

BNS

## Срок объявления даты переписи перенесен

Правительство Эстонии приняло 18 сентября решение обсудить внесение изменений в законодательство о переписи населения и жилых помещений в ближайшее время.

Предложение, которое рассматривалось 18 сентября, предусматривает сокращение срока подготовки к переписи до двух лет.

По словам Ансипа, по действующему законодательству правительство должно принимать решение о проведении переписи за три года до опроса. "Предложено было провести перепись 18 сентября 2011 года, но Кабинет министров придерживается позиции, что перепись целесообразнее будет провести ранее", - заявил премьер-министр Андрус Ансип на пресс-конференции.

По его словам, следующая перепись населения может состояться 1 марта 2011 года, когда люди начнут декларировать свои доходы за прошлый год.

Он отметил, что в этом году за первый день весны свои доходы задекларировали электронным способом примерно 100 000 человек.

"Если направить декларирующих (электронным способом - BNS) свои доходы людей также на анкету переписи населения, то провести перепись мы могли бы значительно дешевле и точнее", - отметил Ансип и добавил, что альтернатива со счетчиками, которые обходят население от двери к двери, не будет более точной.

Правительство обсудит тему заново на следующей неделе. По словам Ансипа, к этому времени ожидается и предложение от министра по делам народонаселения на предмет изменений в законодательстве.

"Департамент статистики утверждает, что они прекрасно справятся, даже если дата будет перенесена на 15 февраля 2011 года", - сообщил Андрус Ансип.

ООН и департамент статистики Евросоюза (Eurostat) объявили целью проведение переписей населения в странах ЕС на единых основах.

Решением парламента и совета Европейского Союза все страны должны проводить переписи населения в течение одного года - рекомендованным годом для проведения тура переписей является 2011.

На территории Эстонии переписи населения проводились в 1881, 1897, 1922, 1934, 1959, 1970, 1970, 1979 и 1989 годах.

Последняя перепись населения Эстонии была проведена весной 2000 года, согласно ей, в Эстонии проживали на тот момент 1 370 052 человека, из которых 930 219 назвали себя эстонцами.

Согласно ежегодному отчету департамента статистики Эстонии, население страны составило 1 340 935 человека на начало 2008 года.

BNS

## Безработица выросла за год на 45,2%

Согласно статистике Департамента рынка труда, в августе зарегистрировано 3 170 новых безработных, пишет портал "Деловых ведомостей". Общее количество зарегистрированных безработных в стране составляет 18 775 человек, то есть это 2,9% от всего трудоспособного населения в возрасте от 16 лет. По сравнению с аналогичным показателем июля безработица выросла на 3,5%, а по сравнению с прошлым годом - на 45,2%.

Через Департамент рынка труда в августе нашли работу 1 363 человека. По состоянию на первое сентября, департамент может предложить соискателям 5 000 вакансий в различных предприятиях, передаёт пресс-служба Департамента статистики.

**Наибольший уровень безработицы был зарегистрирован в Валгамаа, Вирумаа, Ида-Вирумаа и Пылвамаа.**

**Самый низкий уровень безработицы в Тартумаа, Хийумаа и Хартумаа.**

## Евро: за или против?

Несмотря на то, что 84% населения поддерживают членство Эстонии в Евросоюзе, все же 45% населения не хочет переходить на евро. Из жителей Эстонии в возрасте от 15 до 74 лет введение в оборот в Эстонии единой европейской валюты поддерживает 47%. Среди эстонцев процент поддерживающих введение евро выше (51%), чем среди жителей других национальностей (41%).

Противников евро в Эстонии меньше, чем сторонников, - 45%. Это выяснилось из проведенного 2-9 сентября телефонного опроса. В конце 2007 года сторонники евро составляли 52% населения в возрасте от 15 до 74 лет.

## Умереть - и то не по карману

С 2009 года подорожают похороны, поскольку с 5 до 18 % поднимается налог с оборота на ритуальные принадлежности, пишет уездная газета «Мейе Маа».

По словам исполнительного директора похоронного бюро Сааре Хелью Вялиссон, если сейчас похороны на Сааремаа обходятся в среднем (без поминак) в 10 000 крон, то с нового года они будут на 13 % дороже. В Таллине похороны стоят еще дороже - 15.000-20.000 крон, а ведь нужно еще и пригласить хотя бы каких-то музыкантов. Как отметила Вялиссон, ей жаль, что государство пытается заткнуть бюджетные дыры за счет горя людей, поскольку похоронное пособие и в будущем году составит 3000 крон.

Повышение налога с оборота на ритуальные принадлежности принес в госбюджет дополнительно 16 млн. крон.

BNS

## Почему суп холодный

Председатель финансовой комиссии Рийгикогу Юрген Лиги недавно заявил, что газ - самый хороший вид топлива, тем не менее, необходимо что-то делать с зависимостью Эстонии от российского газа.

Однако глава эстонского газового концерна «Ээсти Газ» (Eesti Gaas) Рауль Котов сказал "Деловым ведомостям", что «желание поднять акцизы прикрывают антироссийским лозунгом, однако, реальная цель правительства, очевидно, всё же пополнение государственной казны. Повышение газового акциза не снизит зависимости Эстонии от России, но придаст новый толчок продолжению экономического спада". Граждане должны теперь больше платить за отопление и продукты питания. "У предприятий увеличатся расходы на производство, в связи с чем значительно снизятся конкурентоспособность эстонских предприятий как на местном, так и на зарубежном рынках", - полагает Котов.

На решения правительства повысить акциз на газ, даже проправительственная газета "Постимеэс" отреагировала карикатурой - жена кормит бедом мужа:

- Дорогая, почему суп холодный и мясо сырое?

- Ешь и радуйся, что мы стали меньше зависеть от российского газа! ИА РЕГНУМ

## Почта Латвии поднимает тарифы

«Латвийская почта» (Latvijas Pasts) подала в Комиссию по регулированию общественных услуг новый проект, предусматривающий увеличение тарифов на 30%. Расценки на некоторые услуги не изменятся или изменятся незначительно, так как предприятие учитывало и платежеспособность населения. Предусмотренные проектом тарифы - минимум, чтобы «обеспечить рентабельность работы почты и обеспечить повышение зарплаты работников». Стоимость доставки централизованных писем по стране увеличится до 25 центов (0,50 доллара), стоимость доставки частных писем - до 35 центов (0,70 доллара). Предполагается, что новые тарифы вступят в силу с 1 декабря текущего года.

## Борьба за повышение зарплаты

**Эстонские профсоюзы добиваются минимальной зарплаты в 5250 крон.**

**Центральный союз профсоюзов Эстонии (EAKL) начинает переговоры с работодателями, добиваясь минимальной зарплаты в 5250 крон.**

Сейчас минимальная зарплата составляет 4350 крон в месяц.

Ранее работодатели заявляли о том, что не станут вести переговоров по минимальной зарплате выше 5000 крон.

## Эстонские спасатели на международных учениях

Пять членов спасательной команды из Эстонии приняли участие в международных учениях по устранению последствий гуманитарных кризисов «Триплекс 2008» (Triplex 2008), которые начались 15 сентября.

В этом году учения совместно проводили Швеция и Норвегия, в течение трех дней на границе двух стран отработывалось взаимодействие по разрешению возможной гуманитарной катастрофы.

На учениях были смоделированы условия гипотетического наводнения в двух неназванных странах, при этом отработаны отдельные элементы устранения последствий гуманитарной катастрофы и комплексного кризиса. На учениях внимание было сконцентрировано на безопасности миссии, взаимодействии с военными структурами и СМИ.

Команда спасателей Эстонии приняла участие в совместных учениях в третий раз, впервые эстонские спасатели приехали со своей техникой.

Проводящиеся с 1997 года, «Триплекс» являются крупнейшими в мире международными учениями по разрешению гуманитарных кризисов. В учениях принимают участие все страны, которые подписали в 1995 году договор о гуманитарном партнерстве (Великобритания, Нидерланды, Дания, Швеция, Норвегия, Финляндия и Эстония), координационное бюро по гуманитарным вопросам ООН, другие организации ООН и международные неправительственные организации.

BNS

## Чьим будет здание Валгаского погранпункта

Эстония может передать здание Валгаского таможенно-погранпункта Латвии. С расширением Шенгенского визового пространства это здание утратило свои функции, пишет уездная газета «Валгамаалане».

Хотя права на эксплуатацию здания имеет Эстония, расположено оно на территории Латвии. В его нынешнем виде комплекс таможенно-погранпункта был выстроен в 2000 году, использовался он обоими государствами.

Вопрос о здании погранпункта был на повестке дня состоявшегося на прошлой неделе ежемесячного совещания властей городов Валга и Валка.

"Обе стороны заинтересованы в том, чтобы недвижимость стала совместной, а у комплекса было бы надежное будущее", - сказал мэр Валга Ивар Унт.

Ранее город Валга предлагал передать комплекс Латвийской Республике с тем, чтобы пользовался им город Валка. В этом случае польза была бы для обоих городов.

Как сообщила пресс-секретарь Министерства финансов Эстонии Пирет Сеэман, сейчас идут переговоры с Латвийским минфином, но о конкретных шагах говорить пока рано.

BNS

## Общество не готово к превентивным приговорам



Адвокат Леонид Оловьянишников. Фото Scanpix

**В правовой системе Эстонии может появиться превентивное заключение опасных преступников после окончания срока их заключения, сообщает "Актуальная камера".**

Соответствующий законопроект подготовлен в Министерстве юстиции и направлен на согласование. С целью предотвращения будущих преступлений серийные убийцы, насильники и педофилы могут попасть под превентивное заключение сроком до 10 лет с момента окончания реального тюремного заключения.

16 сентября в суде в очередной раз рассматривалось дело Игоря Гайнутдинова, осужденного несколько раз за тяжкие преступления, из них два срока он отбывал за изнасилования.

Такой "послужной список" вполне подходит под критерии законопроекта, подготовленного Минюстом и позволяющего оставлять под стражей особо опасных преступников после завершения их тюремного заключения.

"Увы, но этот конкретный человек под законопроект не попадает, так как совершенные им преступления уже в прошлом", - уточняет руководитель службы уголовного права Министерства юстиции Хейли Сепп.

Основанием для превентивного заключения могут стать преступления, связанные с сексуальным насилием, ограничением свободы человека или подвергающие опасность жизни человека. По мнению Хейли Сепп, превентивное наказание после отбывания тюремного срока сможет изменить ситуацию и обезопасить наше общество, а решать вопрос принудительного содержания под стражей будет судебный исполнитель.

"Когда человек отсидит свой срок, будет первая судебная проверка. Судебный исполнитель посмотрит, по-прежнему ли он опасен для общества или нет. И если опасен, чело-

век останется в тюрьме. И так каждый год. Но по правилам, по истечении десяти лет содержание под стражей больше продлевать нельзя", - объясняет Сепп.

Мартин Хирвоя, вице-канцлер Министерства юстиции добавил, что одним из часто используемых методов может быть судебно-психологическая экспертиза, которая поможет выявить особенности человека, предопределяющие склонность к совершению повторного преступления.

Назначать срок возможного превентивного наказания будет суд, до вынесения основного приговора. Максимально превентивный срок ограничен 10 годами. Как отметила Хейли Сепп, для превентивного наказания будут созданы условия, приближенные к домашним, чтобы заключенные могли работать над своим поведением и стремились к освобождению. По мнению заместителя председателя правовой комиссии Рийгикогу Калле Лаанета, пока законопроект вызывает много вопросов, один из которых - соответствует ли он Эстонской Конституции.

Составители законопроекта ссылаются на то, что схожие превентивные меры наказания уже действуют в Германии, Австрии, Норвегии и другие странах. Но, по мнению Лаанета, в этих странах и Конституции во многом отличаются от нашего Основного закона.

Присяжный адвокат Леонид Оловьянишников сказал в интервью "Актуальной камере", что прежде всего этот закон не должен нарушать права человека, а грань в определении потенциальной опасности в будущем того или иного заключенного очень тонкая. Для того чтобы определить эту степень, нужно человека снова поместить в общество.

Адвокат считает, что когда мы отказались от смертной казни, то главным аргументом было осуждение мести общества. Этот же критерий можно применить и к данному проекту.

"Вопрос в том, готово ли наше общество давать оценку для вынесения превентивного наказания человеку, отбывшему срок заключения", - рассуждает адвокат и, по его мнению, общество к этому еще не готово.

<http://uudised.err.ee>

## «НАРВСКАЯ ОСЕНЬ 2008»

### И опять Нарва принимает фотоохотников да рыболовов

На выходных 13 – 14 сентября в Нарвском Доме культуры «Руговид» прошёл XIII Международный фотофестиваль «НАРВСКАЯ ОСЕНЬ 2008».

Любой желающий фотохудожник, фотожурналист, фотодизайнер – как профессионал, так и любитель, известный или начинающий автор - смогли выставить свои тематические серии и поделиться с коллегами опытом используемых методов и технических приёмов съёмки.

На фотофестивале «Нарвская осень 2008» можно было ознакомиться с персональными экспозициями фотографов из Санкт-Петербурга (фотоклуб «Акцент», руководитель Александр Иванов), Мурманска (фотоклуб «Мурманск», руководитель Вячеслав Басов) и Риги (фотоклуб «Рига», руководитель Эйжениа Фреймане).

Свои творческие зарисовки представили также студии и свободные фотохудожники из Эстонии (Таллин, Тарту, Нарва, Вильянди, Раквере, Кохтла-Ярве, Йыхви, Силламяэ, Выру), региональные отделения Союза фотохудожников Эстонии.

Более 400 работ оценивались международным жюри по 15 номинациям. Авторы лучших работ в каждой из номинаций были отмечены дипломами фестиваля «Нарвская осень 2008» и сувенирами.

Лучшим фотохудожником был признан и получил главный приз Айварс Боровковс из Риги. Его домашние кошки были просто вне конкуренции. А как могло быть иначе в юбилейный год? Ведь именно кошка - самое независимое от человека животное, хоть и живёт рядом с нами.



Два дня радости, отличного настроения, хотя погода не баловала, два дня интересного общения в кругу единомышленников подарила нам Нарва.

Долго ещё будут вспоминаться гостеприимство фотоклубцев во главе с Валерием Болтушиным.

Участникам этого увлекательного мероприятия запомнятся сногшибательные пятиметровые панорамы Нью-Йорка, завораживающие пейзажи Карелии и экзотичные виды Юго-Восточной Азии на персональной выставке молодого фотографа из Йыхви Вячеслава Буры.

А как можно забыть непередаваемые ощущения единения с природой, совместно проведённую фотосессию в Тойла.

А уже ставшая хорошей традицией утренняя фоторыбалка на Нарове?

Незабываемые впечатления и море эмоций.

Если вы любите фотографировать, если вы ищите друзей и единомышленников по хобби, вам обязательно нужно приехать в Нарву – не упускайте удовольствия соприкоснуться с прекрасным.

До встречи на 14-ом Нарвском фотофестивале!

Теперь уже точно Международном.

Андрей Явншан



# ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



## В Пярну человек в маске вновь ограбил казино

17 сентября в Пярну неизвестный ограбил казино.

Это уже не первый случай за последние недели.

В 5.32 мужчина с маской на лице вошел в игорный зал на улице Сиде и, угрожая работникам казино предметом, похожим на пистолет, забрал наличную выручку из кассы.

"До сих пор полицейским не удалось задержать подозреваемого, также невыясненной остается сумма причиненного ущерба".

В случае признания судом вины подозреваемому в вооруженном ограблении грозит до 15 лет лишения свободы.

Последний раз казино ограбили в Пярну ранним утром 3 сентября.

В тот раз из казино Grand Prix на улице Рюйти неизвестный с закрытым лицом, также угрожая оружием, вынес тысячи крон.

31 августа человек в маске ограбил казино "Рай здоровья" на более чем 20 000 крон.

В ночь на 25 августа мужчина в маске орудовал в волости Тахуранна Пярнуского уезда. Из приграничного кафе он украл наличность, а на заправочной станции Выйсте ему не удалось завершить начатое преступление.

Полиция не смогла задержать подозреваемого в ранее совершенных преступлениях.

За последние месяцы ограбления казино неоднократно происходили во всех частях Эстонии, преимущественно в Таллинне.

<http://uudised.err.ee>



Фото носит иллюстративный характер

**17 августа в Лиепае двое неизвестных в масках, угрожая предметом, похожим на пистолет, ограбили игровой зал. Добычей преступников стали полторы тысячи латов, сообщает радиостанция SWH+. По сообщению полиции, ограбление было совершено в 2:40 в игорном зале Fenikss по улице Зиелю. В заведение вошли двое мужчин и под угрозой пистолета забрали деньги из сейфа.**

[www.novonews.lv](http://www.novonews.lv)

## Подозреваемые в ограблениях задержаны

Работники Ляэнской префектуры полиции задержали двух молодых людей в возрасте 19 и 20 лет, которых подозревают в двух попытках совершения вооруженного ограбления в Пярнуском уезде.

Статья пенитенциарного кодекса о попытке вооруженного ограбления предусматривает наказание в виде тюремного заключения сроком до 15 лет.

Собранные в ходе предварительного следствия материалы дают основание подозревать юношей в попытке ограбления 31 августа автозаправочной станции в Выйсте Пярнуского уезда и в осуществленном ограблении кафе в Рейу того же уезда.

Один из молодых людей ранее привлекался к уголовной ответственности, второй ранее не судим.

## Развлечение пьяного хулигана

Тартуская полиция задержала 17 сентября рано утром пьяного, который развлекался, разбивая зеркала припаркованных автомобилей.



В 4 часа утра полиция в Тарту получила вызов с улицы Киви, где пьяный молодой человек разбивал зеркала автомобилей.

На месте происшествия было обнаружено, что разбиты 15 автомобильных зеркал. Полиция, прочесывая местность, обнаружила неподалеку от моста Выйду пьяного юношу, соответствовавшего приметам подозреваемого. 19-летний Сийм, находившийся в состоянии алкогольного опьянения, был задержан.

## Приговор работодателю за гибель работницы

В уездном суде Тарту 18 сентября прокурор потребовал условного заключения на 1 год с трехлетним испытательным сроком для Парисалу (44), бывшего руководителя кафетерия Zum-Zum, в связи с гибелью работницы данного заведения на рабочем месте.

Защитник подсудимого присяжный адвокат Сирье Муст ходатайствовала о признании невинности Парисалу.

Прокуратура обвиняет бывшего члена правления кафе Zum-Zum Парисалу в нарушении правил охраны безопасности труда и охраны здоровья на рабочем месте, а также нарушении технического надзора, которые в совокупности привели к смерти человека.

Суд над Парисалу начался в начале этого года, подсудимый не признал себя виновным.

Суд назначил заседание с последним словом Парисалу на 20 ноября.

Предварительное расследование показало, что в кафе Zum-Zum лифт для перемещения продуктов не был огражден защитными дверцами, а также отсутствовал звуковой сигнал о начале движения лифта.

Обвинение настаивает, что Парисалу не обеспечил работникам безопасный трудовой процесс, призывая их работать с не отвечающим требованиям безопасности грузовым лифтом.

Парисалу не информировал совет предприятия о необходимости привести малый грузовой лифт в соответствие с требованиями по безопасности и не организовал сам ремонтных работ, хотя трудовая инспекция обратила внимание бывшего руководителя на не отвечающий требованиям лифт.

Трагедия произошла 4 октября 2004 года, когда работница кафетерия помещала в лифт посуду.

Женщина наклонилась в шахту лифта, в этот момент лифт вызвали из кухни, которая находилась на подвальном этаже. Голова женщины застряла в лифте, смерть была мгновенной.

[BNS](http://www.bns.ee)

## Трагедия в Тарту: водитель врезался в стену моста и погиб

19 сентября в 02.17 в Тарту 24-летний Марко, находившийся за рулем автомобиля, на очень большой скорости врезался в опорную стену железнодорожного моста, что напротив улицы Рижская.

В результате столкновения водителя выбросило из салона автомобиля.

Молодой человек скончался на месте происшествия.



Тот самый мост

Отметим, что под мостом ведутся ремонтные работы. Из-за этого скорость движения транспорта была ограничена до 30 км/час.

<http://uudised.err.ee>

## Нашел наркотики

Случайный прохожий 16 сентября обнаружил в перелеске у жилых домов на улице Раху в Нарве почти полтора килограмма белого порошка.

"В полиэтиленовом мешке было два пакета - в одном около полукилограмма, в другом - больше килограмма порошка. Думаем, что это амфетамин, однако более точный ответ даст экспертиза", - сообщил комиссар службы по борьбе с наркопреступлениями уголовного отдела Идаской префектуры полиции Валдо Арула.

"Гражданин, который нашел подозрительный мешок, сразу же сообщил о своей находке в полицию", - сказал Арула, передав нашедшему благодарность от имени полиции.

[BNS](http://www.bns.ee)

## За ложные вызовы заплатит 12.000 крон

Человек, в начале августа помешавший работе спасателей и полицейских, по решению Лыунаской префектуры полиции должен уплатить 12.000 крон штрафа.

По словам пресс-секретаря Лыунаской префектуры полиции Марге Кохтла, мужчина 1974 года рождения направил ложные вызовы в спасательный центр и в полицию, за что теперь должен уплатить обеим инстанциям по 6000 крон.

"Он наказан по вступившей в силу в конце сентября статье пенитенциарного кодекса, касающейся ложных вызовов, направленных кризисным службам", - сказал Кохтла.

По его словам, оштрафованный человек утверждает, что не звонил ни в полицию, ни спасателям.

Звонок от него поступил утром 4 августа в 11.25 в Южно-Эстонский спасательный центр, звонивший сообщил, что в Нью на улице Киви горит сарай, а огонь угрожает перекинуться на жилой дом. На место происшествия выехали оперативные бригады из Тарту, Эльва и Тыванди, однако указанного адреса не обнаружили, не обнаружили и возгорания в этом регионе.

В 11.35 тот же человек позвонил в полицию, заявив, что на улице Ярве в Нью дерутся два человека. Прибывшие на место полицейские не обнаружили ни указанного адреса, ни дерущихся.

## Спасатели нашли заблудившуюся в лесу женщину

Спасательный вертолет помог отыскать заблудившуюся пожилую женщину. 18 сентября вечером сообщили, что в Меэкси Тартуского уезда неподалеку от деревни Араву в лесу заблудилась 77-летняя женщина. Чтобы определить ее местонахождение, полиция решила использовать систему позиционирования, которая позволяет определить, где находится человек, при помощи его мобильного телефона.



Вертолет эстонских спасателей

В 22.30 к поискам почтенной дамы приступили 7 полицейских и 3 добровольца. Позднее решили подключить к поискам спасательный вертолет, который вылетел к лесу примерно в 1.40.

Через полтора часа вертолет пролетел над заброшенной избушкой, в которой, как выяснилось, прикорнула женщина. От шума вертолета она проснулась и вышла наружу. Позднее с ней связались по телефону.

Операция по спасению благополучно завершилась. Пенсионерка не пострадала и вернулась домой.

<http://uudised.err.ee>

## Приговор поджигателям

Осуждены подростки, которые в мае на улице Звайгню в центре Валки подожгли два гаража Валкского районного совета и автомобиль Крайслер Гранд Вояжер 2006 года выпуска. Перед пожаром из гаража был украден Форд Мондео, принадлежащий райсовету. Вскоре этот автомобиль в разбитом виде был обнаружен на улице Ригас. Суд, состоявшийся в начале сентября, приговорил к лишению свободы с конфискацией имущества Артура - на 3 года и 1 месяц и полицейский контроль в течение года. Евгения приговорили к лишению свободы на 3 года 2 месяца и полицейскому контролю в течение года.

## 6-летний ребенок на проезжей части

19 сентября в деревне Локва в Тартумаа 6-летний мальчик выехал на велосипеде на проезжую часть и попал под микроавтобус марки Мерседес Бенц Вито. Мальчик получил легкие повреждения, и после оказания первой медицинской помощи врачи отпустили его домой.

## В Латвии будет меньше рейсов автобусов

В Латвии, в том числе в Валкском районе, из-за подорожания бензина и недостаточности государственных дотаций уменьшается количество автобусных рейсов.

Планируется к концу года полностью пересмотреть общий график движения автобусов по всей Латвии с тем, чтобы транспорт использовался с максимальной пользой.

## Маркус и Лаура

По сообщению МВД, в августе самыми популярными именами для новорожденных в Эстонии стали Маркус и Лаура.

Также охотно выбирали имена: - мальчишкам Александр, Мартен, Артем, Каспар, Максим, Оскар и Данила, а девочкам - Полина, Лизете/Лизетте, Миртель, Софья/София, Виктория, Керту и Анастасия.

В июле самыми популярными именами были Никита и Кевин, Сандра и Софья/София.

В августе имена и фамилии сменили 100 человек. Из них 18 человек сменили свое имя, 78 человек - фамилии, а четверо - и фамилии, и имена.

В августе 2007 года имена и фамилии сменили 78 человек.

**BNS**



## Опасные соски

Инспекция защиты здоровья Эстонии в августе изъяла из продажи содержащие отравляющие вещества бутылки с сосками китайского производства - соски на этих бутылках содержат фталата в 30 раз больше допустимой в ЕС нормы, пишет 18 сентября газета «Ээсти Пяэвалехт».

Опасные для детей соски были выявлены в трех партиях в ходе контроля, проводившегося в августе инспекцией защиты здоровья. Импортёр обязан выкупить опасный товар у покупателей.

Фталат используются для повышения качества эластичных изделий, однако превышенные дозы содержания при длительном использовании продукта могут вызвать поражение почек и печени, нарушение гормональной системы и повлиять на способности иметь детей.

## Победа таланта Анете Залите

В середине сентября в Валмиере прошел конкурс «Валлетас талант - 2008», в котором приняли участие 30 юных талантов из Видземе.

Главную награду - титул победительницы конкурса и денежный приз в размере 300 латов присудили 19-летней девушке из Валки - Анете Залите.



## Поздравляем именинников!

**24 сентября** – Дмитрий, Сергей, Ия

**25 сентября** – Федор

**26 сентября** – Илья, Петр

**27 сентября** – Иван

**28 сентября** – Максим, Никита, Степан

**29 сентября** – Виктор, Людмила

**30 сентября** – София, Вера, Надежда, Любовь, Илья

# Весна садовода начинается осенью

сентябрь

### 23 сентября

Посадка декоративных кустарников, рассада цветочных растений, луковичных на выгонку, уход за окоренившимися черенками. Полив и, при необходимости, внесение органических подкормок.

### 24 сентября

Первая половина дня благоприятна для посадки растений, полива, внесения органических удобрений. После 13:14 работа с растениями не желательна.

### 25 сентября

День не благоприятен для посева и посадки, обрезки растений, а также внесения минеральных удобрений. Рыхление почвы, но действовать при этом нужно очень аккуратно, чтобы не повредить растение. Опрыскивание от болезней и вредителей.

### 26 сентября

В течение дня следует воздержаться от посева, посадки и обрезки растений.

Профилактика болезней и уничтожение вредителей. Вечер подходит для любых работ, связанных с землей. Рыхление и перекопка почвы, заготовка земляной смеси для парников, ящиков, горшков, внесение подкормок, уничтожение почвенных вредителей. Посадка и пересадка комнатных растений.

### 27 сентября

Посадка и пересадка декоративных кустарников и хвойных деревьев, перекопка земли, окучивание многолетников, перевалка разросшихся горшечных растений, внесение подкормок, борьба с почвенными вредителями. Полив и обрезка нежелательны.

### 28 - 30 сентября

В период новолуния не рекомендуется ничего сажать, сеять, обрабатывать почву вокруг растения с применением металла.

Можно проводить опрыскивание, уничтожение сорняков, удаление сухих растений.

## Проверенный способ прогнать медведку

Медведка опасна и беспощадна. Слово острым ножом срезает она в поверхностном слое почвы полные жизни и сил стебли ценных огородных культур. Растение, которое еще вчера устремляло свои ветви к солнцу и дышало свежестью и жизненной силой, утром опустило листву и поникло. Это дело вредителя медведки. Этот монстр мира вредителей всеяден. У нее нет особых предпочтений. Сегодня обедом медведки может стать огуречный куст, завтра - картофельный клубень и фасоль.

Вред, который наносит это насекомое огороду, заставил разработать действенные методы борьбы против медведки.

Лучший из них такой:

Вскипятить ведро воды и добавить в него 2 столовые ложки соды. Тщательно перемешать и залить в хорошо просматриваемые на поверхности почвы отверстия - ходы. Если проделать так несколько раз - основная часть поголовья медведки - как взрослого, так и "подрастающей смены" в виде личинок медведки, будет уничтожено.

Осенью проводят профилактику. Для этого сооружают примитивную ловушку.

В местах, где вредоносное насекомое медведка особо свирепствует, выкапывают ямки. В них помещают литровые банки, заполненные навозом в открытом состоянии. После банки прикапывают и оставляют на некоторое время.

Переселившись в новую благоустроенную квартиру, медведка располагается на зимовку. Тут-то банки и извлекают из грунта, ее "население" уничтожают, а после банку помещают обратно уже до весны.



## Растение недели

### Гардения жасминовидная



#### Местоположение

Предпочитает светлое, солнечное, но защищенное от прямых солнечных лучей место. Хорошо растет на окна южной и юго-западной ориентации. Растение может находиться на открытом воздухе, но перед началом цветения его следует внести в комнату. Зимой гардении содержат при температуре 16-20°C, обеспечивая приток свежего воздуха. Почва должна иметь температуру окружающей среды или более высокую.

#### Полив

Почву держат постоянно слегка влажной, для полива используют мягкую воду комнатной температуры. В период образования цветков растение нуждается в высокой влажности воздуха, поэтому горшок погружают во влажный торф либо ставят на поддон, заполненный водой.

#### Влажность воздуха

Умеренная. Зимой и летом необходима повышенная влажность воздуха, которую создают опрыскиванием.

#### Уход

С весны до конца лета еженедельно вносят цветочные удобрения из расчета 20г на 10 л воды, без извести. В конце зимы гардению необходимо пересадить и обрезать прошлогодний прирост на 1/3 длины. Это обеспечит лучшее ветвление побегов.

#### Возможные трудности

Часто случается так, что бутоны, которые густо покрывают кустик и, казалось бы, предвещают обильное цветение, перестают развиваться и один за другим опадают. Чтобы предотвратить это явление, растение во время закладки бутонов нужно обеспечить благоприятный температурный режим, постоянную, без перепадов температуру воздуха в пределах 18-20 гр. днем и 16-18 гр. ночью и особенно аккуратно поливать его, помещение часто проветривать. При резком понижении температуры гардения сбрасывает листья. Если листья становятся белесыми, значит, в почве не хватает железа. Поэтому дополнительно 3-4 раза в год в почву вносят растворы микроэлементов.

Наиболее опасные вредители - паутинный клещ, щитовка и мучнистый червец.

#### Полезные свойства

**В народной медицине ряда стран** плоды и корни гардении используют для приготовления отваров, применяя их как противовоспалительное, жаропонижающее, кровоостанавливающее средство, а также при желтухе, мастите, стоматите, тонзиллите.

**Плоды гардении эффективны** при болезнях легких и лихорадке; измельченные плоды прикладывают к ранам и ушибам, травмам, ожогам, опухолям. Отвары плодов и корней применяют также для лечения язв губ и полости рта, дизентерии, носовых кровотечений, гематурии, кровавой рвоты, гепатитах, эпидермическом гриппе, мастите и нефрите.

**В китайской традиционной медицине** употребляется в качестве антиспастического средства при головных болях и заболеваниях дыхательных путей, воспалении желчных путей и желудочно-кишечного тракта, в качестве мочегонного средства при заболеваниях почек, как симптоматическое - при бессоннице и переутомлении.

# Секреты Марьи Ивановны

## ПИРОГ "ЛАКОМКА"

**Тесто:** 2 яйца, 200 г сахарной пудры, 200 г маргарина, 1 щепотка соли, 1 пакетик ванильного сахара, 1/2 ч.ложки соды, 1 ст.ложка уксуса, 500 г муки.

**Начинка:** 2 абрикоса, 6 слив, 4 яблока, 1 ст. ложка лимонного сока, 2-3 ст. ложки крахмала, 2 столовые ложки сахарного пудры (*я брала яблоки и консервированные персики*).

**Посыпка:** 50 граммов сливочного масла, 1 столовая ложка сахара, 70 граммов муки

-Для приготовления теста взбить яйца с сахарным песком. Добавить теплый маргарин и взбивать, пока сахар полностью не растворится. Постепенно подмешать муку.

Соду погасить уксусом и добавить в тесто вместе с ванильным сахаром и солью. Замесить гладкое однородное тесто, накрыть полотенцем и оставить при комнатной температуре.

- Абрикосы вымыть и нарезать дольками, удалив косточки. Сливы вымыть, разрезать пополам, удалить косточки. Яблоки вымыть, удалить сердцевину с помощью выемки и нарезать яблоки мелкими кубиками или очистить и натереть на крупной терке. Сразу же сбрызнуть яблоки лимонным соком, чтобы они не потемнели.

-Тесто еще раз хорошо вымесить, раскатать на посыпанном мукой столе.

Вырезать круг размером чуть больше формы, из оставшегося теста скатать 2 жгутика. Форму смазать жиром и выложить тесто, сделав бортики. Жгутики положить на тесто крест-накрест. Посыпать тесто крахмалом и выложить начинку в получившиеся отделения. Посыпать сахарной пудрой. Нагреть духовку до 180 градусов.

-Для приготовления посыпки холодное сливочное масло нарезать маленькими кусочками или натереть на крупной терке. Смешать с мукой и сахарным песком. Искрошить массу кончиками пальцев.



Покрывать начинку ровным слоем получившейся посыпки и выпекать пирог 30-40 минут.

Очень вкусное песочное тесто. только не рассчитала с формой: надо было поглубже брать, а то получилось - больше теста и меньше начинки... Хотя пирог получился и так очень вкусный!



# Родители, прочитайте!

## Школьная реформа, как инструмент насильственной ассимиляции

В связи с началом нового учебного года мы выражаем озабоченность положением русской системы образования и воспитания в Эстонии. Мы считаем, что продолжающаяся ныне т.н. «школьная реформа» в конечном итоге приведет к снижению качества получаемого образования, а следовательно, и к понижению конкурентоспособности русской молодежи. Мы уверены, что эта реформа направлена на подавление национального самосознания русских людей.

Следует отметить, что под русскими следует понимать не только этнических русских, но и представителей других национальностей, для которых русский язык является родным.

Мы убеждены, что главной целью реформы министра образования и науки Лукаса является ассимиляция русских в Эстонии. В журнале «Академия» за 1990 год нынешний министр образования, в то время молодой ученый, призвал создавать для русских «непривычный и неудобный климат вокруг каждого дома и на всей земле в целом». Он также заявил, что хочет видеть Эстонию к 2010 году с «75%-78% удельным весом коренной национальности». Надо ли говорить, что введение преподавания 60% предметов на эстонском языке в русских школах и есть инструмент к осуществлению этих иезуитских целей.

Мы видим, что этот «неудобный климат» побуждает немалое количество русских уезжать из Эстонии.

Родители, заботясь о материальном благополучии своих детей, отдают их в эстонские школы и детские садики. Это наносит урон не только русским школам, но и прежде всего самим детям, которые в эстонской школе обречены на потерю национальной идентичности либо на плохую успеваемость и роль изгоя в классе. Тем не менее более 17% родителей уже сейчас отдают своих детей в эстонские школы и садики. В классы т.н. «языкового погружения», где первоклашек с первых дней обучения учат только на эстонском языке и где запрещено какое-либо применение русского, — конкурсы... Все это не может не беспокоить здравомыслящего человека.

А между тем, научно доказано, что языком обучения в школе должен быть язык семьи. Только обучаясь на родном языке, человек получает качественное образование, не теряя своей национально-культурной идентичности. Однако, пользуясь бездействием русской общественности, государство вводит преподавание на эстонском языке еще более тотально, вторгаясь уже в русские детские сады и училища.

Мы убеждены, что «школьная реформа» есть инструмент разрушения русской системы образования и воспитания, без которой не будет и русской общины. Образование на русском языке — это основа формирования национально-культурного самосознания человека.

**Различные научные исследования показали, что обучение не на родном языке приводит к: Несовременному владению родным языком Отставанию в духовном развитии на 2,7 года Затруднениям при абстрактном мышлении Торможению языкового творчества и волевых функций Отсутствию интереса и инициативы Неспособности письменно излагать свою речь на родном языке Потери национальной идентичности**

Это приобщение его к родной культуре. Соответственно, если русская община не сможет сохранить этой основы, то ее существование будет поставлено под угрозу.

Мы считаем, что, сохраняя образование в эстонских школах на родном языке и переводя 60% предметов русских школ на эстонский язык, наших учащихся подвергают национальной дискриминации.

Очевидно, что русские школы уже сейчас с трудом справляются с национальным воспитанием русских учеников. Лишь отдельные учителя-энтузиасты занимаются этим в обход официальных школьных программ.

Поскольку государство поставило перед собой целью подавление национального самосознания русских людей, то задачей русской системы воспитания и образования помимо обучения различным наукам должно быть воспитание в соответствии с национальными традициями русского народа.

Ведь само по себе образование (даже на родном языке) не решает этой проблемы.

Образование, по словам русского философа И. Ильина, «без воспитания не формирует человека, а разнуздывает и портит его, ибо дает в его распоряжение жизненно-выгодные возможности, технические умения, которыми он, — бездуховный, бессовестный, безверный и бесхарактерный, — и начинает злоупотреблять... Формальная образованность, вне веры, чести и совести создает не национальную культуру, а разврат пошлой цивилизации». Возможности национального воспитания мы видим в создании сети воскресных школ, кружков, клубов и обществ, которые сами по себе не смогут заменить русские школы, но будут действовать им в помощь. Таким образом, на нас ложится ответственность за сохранение не только образования на русском языке в полном объеме, но и за национальное воспитание наших детей. И от того, насколько успешно сегодня мы выполним эту задачу, зависит будущее русской общины Эстонии.

По поручению правления ССЗНП  
Александр Котов

## Где самый ухоженный город Латвии?

В этом смотре участвует вся Латвия. Какой город самый красивый, самый ухоженный, самый зеленый и чистый?

И какой город заслуживает самой большой любви своих жителей?

Комиссия, которая должна ответить на эти вопросы, судит очень серьезно: ведь в нее по традиции вошли, кроме высоко официальных лиц, представители Салдуса — города, который стал победителем в прошлом году. И председатель комиссии — мэр Салдуса Дидзис Конюшевскис.

Валка участвует в конкурсе второй раз. Соревнуется он с другими небольшими районными центрами, такими, например, как Валмиера, Цесис.

Жители Валки скромно говорят, что им трудно занять самую верхнюю ступеньку пьедестала, но ведь номинаций много — неужели нет у самого маленького из районных центров Латвии достоинств, которые заслуживают признания?

17 сентября строгая комиссия побывала в Валке, и хозяева постарались не ударить лицом в грязь — показали все самое лучшее, что есть в их родном уютном городке.

В этом году особое внимание было привлечено к культурной жизни Валки в прошлом — это город Яниса Цимзе — и в настоящем.

Музей и музыкальная школа — это и история, и современность, и будущее музыкально-го воспитания.

Заслуживает уважения внимание города и к общеобразовательным школам, оснащенным современным оборудованием, где в каждом классе есть компьютер, где все десятиклассники обеспечены портативными компьютерами.

Восхищение вызывает эстрада. Тут на открытом воздухе проходят праздники песни и танца, концерты и спектакли, спортивные мероприятия, народные гуляния.

Вначале гости познакомились с фотовыставкой, где была представлена яркая и разнообразная, богатая событиями жизнь эстрады. А потом сама за себя говорила красавица эстрада, расположенная в лесопарке, на берегу реки.

Понравился сквер в центре города, где проверяющих ждала живая музыка — игра на акустических гитарах.

Может Валка гордиться своими успехами в борьбе за охрану природы, за леса и поля без мусора, за прозрачные реки и озера, за чистый воздух.

Свалку теперь закрыли, рекультивировали, взамен в городе созданы восемь экопунктов для сбора первично рассортированного мусора — около всех жилых микрорайонов.

Для наглядности перед комиссией даже разыграли маленький спектакль: одна женщина с несколькими мешками направлялась в экопункт, где в разные контейнеры бросают уже рассортированный дома мусор. А вторая сказала, что направляется со своим мешком за границу — в Эстонию, потому что там можно пластиковые бутылки сдать и даже еще денежки за них получить.

Немалые средства были потрачены на создание отвечающей всем европейским требованиям площадки для компостирования зеленых отходов: скошенной травы, листьев и даже веток. Все это специально приобретенный трактор измельчает, утрамбовывает, перемешивает. Техника дорогостоящая, но ее можно применять и на других работах.



Валка с высоты птичьего полета

### Расписание Богослужений в храме

**Владимирской иконы Божией матери**  
Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата

**24 сентября Ср**  
17.00 Акафист  
прп. Силуану Афонскому

**26 сентября Пт**  
17.00 Всенощное бдение

**27 сентября Сб**  
Воздвижение Честного и Животворящего Креста Господня  
День постный  
9.00 Божественная Литургия  
17.00 Всенощное бдение

**Неделя 15-я по Пятидесятнице, по Воздвижению**

**28 сентября Вс**  
9.00 Божественная Литургия



Ученики воскресной школы на престольном празднике с Митрополитом Корнилием

### Братья и сестры!

Вы можете поддержать ремонтные работы в церкви Владимирской иконы Божией Матери г. Валга и строительство Детской воскресной школы.

В храме возносится молитва о мире всего мира, о всех болящих и скорбящих, за вас — жертвователей и создателей святого храма сего, и за ваших родных, а также за почивших.

О тех, кто заботится о красоте Божиих храмов, заботится Сам Господь! Спешите делать добро!  
Tehnika 7. 68205.  
N 10220026645015 ÜHISPANK  
Valga Vladimiri Jumalaema kirik  
Tel. 766 3496  
E-mail: valgachurch@mail.ru

**ВНИМАНИЕ!** График служб может изменяться. Точное расписание смотрите у входа в храм. Присылайте записки на поминовение.

*Просьба не использовать страницу в хозяйственных нуждах, т.к. в ней упоминаются святые имена и цитаты Священного Писания*

### Для въезжающих в Валку

В Валке досрочно закончено переустройство проезжей части шоссе на окраине города, на улице Ригас — недалеко от поворота на станцию Лугажи.

Для гостей города и туристов на краю шоссе при въезде в Валку на средства города установлена карта, на которой есть вся основная информация, необходимая для приезжих.

Есть указание, где въезды, где проезды на какие-то улицы, как можно проехать в Эстонию. Указаны номера телефонов, по которым можно получить дополнительную информацию и разъяснения.

Специальная площадка специально сделана, чтобы водитель мог получить информацию и, в случае необходимости, отдохнуть здесь.

В сентябре планируется также закончить освещение участка улицы Руйенас от перекрестка с улицей Аусекля до бензоаправочной станции.

## Херардо Контрерасу помогут

**Союз актеров Эстонии: Обязательно поможем ведущему актеру Русского театра, попавшему в беду**

Заболевшему актеру Русского драматического театра в Таллине Херардо Контрерасу обязательно будет оказана помощь, в том числе и материальная. Как сообщили корреспонденту ИА РЕГНУМ 11 сентября в профессиональном Союзе актеров Эстонии. В какой именно форме она будет оказана, станет понятно позже, после вердикта врачей.

Супруге актера выделена единовременная помощь в размере 4 750 крон (304,5 евро). Союз находится на постоянной связи с родственниками актера и с руководством Русского драматического театра. В Союзе актеров Эстонии заявили, что при распределении помощи не руководствуются тем, какое гражданство у нуждающихся в помощи актеров страны, а свое молчание по поводу тяжелой болезни Контрераса объяснили этическими соображениями.

Херардо Контрерас - сын испанских политических эмигрантов 30-х годов XX века, 68-летний ведущий актер единственного Русского драматического театра Эстонии.

В труппе театра за 41 год своей работы сыграл более 130 ролей, включая роли в последних спектаклях "Дядюшкин сон", "Королю холодно", "Русский смех".

В начале августа актера разбил тяжелый инсульт, все это время он находится в стабильно тяжелом положении. В начале сентября обеспечивающая лечение государственная Больничная касса потребовала перевода Контрераса из бесплатной больницы в платную либо в социальный дом. Ситуацию осложняет то, что ему необходима постоянная помощь специальной аппаратуры. Родственники актера и его коллеги объявили в русскоязычных СМИ Эстонии общереспубликанский сбор средств актеру, ставшему в 2008 году почетным членом Союза актеров Эстонии.

ИА РЕГНУМ

## Первый завод календарей



**В Тарту в технопарке Вахи 18 сентября открыт первый в Балтике специальный завод по изготовлению календарей.**

Общая площадь новых офисных и производственных площадей Ajasto Diary Group - 6400 кв. метров, 6000 из них отведено под производство. В помещениях работают задействованные в производстве календарей предприятия OÜ Ajasto Eesti и OÜ Viigodisain. В связи с расширением производства к имеющимся 50 рабочим местам в следующем году добавятся еще 60 - 70. При запуске предприятия на полную мощность работу получат 110 - 120 человек.

# Творчество наших читателей В Ёжикином лесу

*Лес этот находится недалеко от Валки, там, где озеро Березовое*

Пошли грибы. Веселой стайкой мы забрались в рейсовый автобус. Так же, стайкой, и выгрузились на остановке в Силимежа. Или попросту - в Ёжикином лесу. Вот такое замечательное название есть в Латвии около Берзу (а по-русски - Берёзовое).

В просторном сосновом лесу с редкими елями стайка быстро рассыпалась. Охота началась.

Как-то незаметно я осталась в лесу одна. С горюшки на горюшку с прекрасными моховыми полянками, где рядом с красными и оранжевыми шляпками удивительно крепких сыроежек веселыми рыжими семейками теснились лисички, всячески маскировались подосиновики, подберезовики и белые.

Сначала звенели среди высоких сосен голоса моих коллег, а потом и они где-то затихли вдали, да и горюшки звук глушили.

Светло в лесу и по-осеннему празднично! Да и радость от этой замечательной охоты! Воздух, круто настоящий на сосне, солнечный свет яркого осеннего дня, свободно проникающий через кроны сосен.

Верховая песня ветра заставляет сердце радостно биться.

Синяя машина чья-то приткнулась у края лесной дорожки. А вот, видимо, её хозяин - бродит невдалеке с ведром. Да всё кругами около меня, да с каждым разом всё ближе и ближе.

- Интересно, - подумалось мне, - грибники в лесу плотности избегают. Но вот и встретились на одной просторной полянке с белым мохом.

- Здравствуйте! - произносит мужчина.

- Здравствуйте! - весело отвечаю я.

- Мне вот интересно, что вы собираете?

- Да что попадет: и моховички, и лисички, и сыроежки! Если повезёт, то и подосиновики, и белые! - говорю я и показываю ему свои трофеи.

Мужчина протягивает мне своё ведро и говорит:

- А я вот такие!

Заглядываю в ведро, а там грибы, которыми просто усыпан осенний лес, только никто их не собирает.

Говорят, «поганки в юбочках».



*Эта красавица живет в маленьком зверинце в Гурьевске, в старом городском парке. Это рядом с Калининградом, даже городской автобус ходит с утра до вечера.*

- Я как тридцать лет назад поселился в этих местах, как меня соседи научили их собирать, так и собираю все эти годы: надо брать молоденькие, когда ещё юбочка не оторвалась от шляпки.

И мужчина наклоняется, извлекает из мха такой грибок, разрезает его вдоль на четыре части и отправляет в ведро.

- Вот уже четвертое ведро набираю, - и добавляет, - их что солить, что сушить, что жарить сразу - сладкий гриб! Я с интересом заглядываю ещё раз в ведро. А мужчина прощается со мной и отправляется дальше. Так и бродим невдалеке друг от друга. Краем глаза вижу, как он высыпает содержимое ведра в багажник машины.

Надо же! А мы-то всегда их поганками считали!

Стала ли собирать эти грибы? Нет, не стала! Думаю, почему? Вот если бы посидела со знатоком грибов за одним столом да попробовала бы их за дружеской беседой!

Прошло ещё почти тридцать лет, я уже давно знаю по книгам, что это серый шампиньон. Теперь можно с ним познакомиться и в Интернете.

А в лесу, так же растопырив шляпки, расправив юбочку, целыми полянками стоит этот гриб. Больше никогда никого не встречала, кто бы его собирал.

А белые шампиньоны, которые продаются в магазине, потребляем.

Тамара Прокофьева

*Вырубка, которую мы обнаружили в лесу по Вырусской дороге, немного в стороне от основной, где очень многие горожане до сих пор собирают самые разные дары.*

*Как же жалко любимого леса...*

Фото автора



## Мироощущение поэта



*С выходом книги автора поздравляет Надежда Брянцева*

Так бы я могла назвать состояние, в котором часто пребывает вдохновляемый Музой поэт. Он чувствует острее и глубже, ему дано парить на крыле Пегаса...

Удивительное состояние! И рождаются строки, и создаются стихи, которые потом, когда-нибудь, во что бы то ни стало необходимо собрать в книгу и издать ее!

Так случилось и с Галиной Иосифовной Андреевой, презентация сборника стихов которой состоялась в зале Финно-угорского общества, что на улице Лыуна, 18 в городе Пярну.

"Тысяча избранных строк". Автор долго вынашивала название, и оно безошибочно! Потому что поэтесса очень мудро подошла к своим поэтическим творениям.

Она отобрала в книгу только те стихи, которые, по ее мнению, казались ей лучшими. И это все лучшее сложилось в классическую вязь!

"Hansaprint" отпечатал сборник небольшого формата - А6, в твердом переплете. В книжечке 114 страниц. Издание сборника стихов поддерживалось фондом Eesti kultuurkapital (Культурный капитал Эстонии).

Автор "Тысячи избранных строк" и Литературно - поэтический клуб города Пярну благодарят фонд за помощь в финансировании.

Вечер прошел в теплой атмосфере. Читалось много стихов, дышалось легко, всем было уютно, словно наступила некая идиллия. Звучали слова благодарности, восхищения, признательности. Было много цветов и улыбок. Надо отдать должное автору: она практически все свои стихи знает наизусть - такая великолепная память! И стихи звучали, вновь и вновь наполняя зал своим ритмичным звучанием, оставляя в памяти драгоценные мгновения.

Н.Брянцева

Президент Литературно-поэтического клуба "Надежда"



*Презентация книги - это успех для всей семьи. Самые теплые пожелания от сына, внука и невестки...*

Автор фото: Любовь Каринг-Мьезнч

# Свежий воздух - всем!



Улица Эмиля Дарзиня около Дома культуры была превращена в велосипедную зону, где ребята участвовали во всяких конкурсах. И на роликах можно было покататься.

**В рамках Европейской Недели мобильности 19 сентября в Валке прошла акция «Город без авто». Конечно, не может современный город жить совсем без машин, но многие сознательные владельцы автомобилей превратились в эту пятницу в пешеходов или велосипедистов.**

В некоторых из них, как в Будапеште, число демонстрантов доходит до 30 тысяч человек. Формальных организаторов этих сборов велосипедистов не существует - желающие просто приходят и на месте решают, куда им поехать. Лозунг един: «мы не мешаем движению; мы сами - движение».

**22 СЕНТЯБРЯ УЖЕ ПОЗАДИ. ЧТО МОЖЕТЕ СДЕЛАТЬ ВЫ, ЧИТАТЕЛИ ЭТОЙ СТАТЬИ, ВООБЩЕ — КАЖДЫЙ ДЕНЬ ВАШЕЙ ЖИЗНИ? ВЫ МОЖЕТЕ ДЕЛАТЬ МНОЖЕСТВО МАЛЫХ И БОЛЬШИХ ДЕЛ!**

**Автомобилисты могут:**

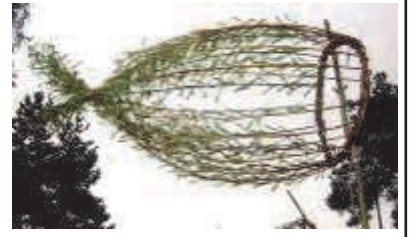
- как минимум тщательно отрегулировать двигатель своей машины (это может уменьшить вредные выбросы на 10%);
- глушить мотор при остановках;
- продумать, как можно избежать длительного прогрева двигателя в холодное время года (возможно, стоит приобрести тепловые аккумуляторы);

- всегда уважать права пешеходов, тормозить перед «зеброй» и знаками пешеходного перехода, не игнорировать и не прижимать к бордюру велосипедистов,

- не затруднять движение общественного транспорта (чем меньше людей за рулем, тем меньше пробок, так что это и в ваших интересах, дорогие водители. А ваш ребенок в этот момент тоже может переходить дорогу или ехать на велосипеде...);

- отказаться от «поездок в ближайшую булочную» и других коротких поездок;

- устраивать «разгрузочные» дни без автомобиля, заранее спланировав, как добраться до работы другим способом.



Сегодня здесь не только рисуют и мастерят, но и немножко шаманят. Это приспособление из гибких ветвей называется «морда» и используется рыбаками. А не попробовать ли при помощи морды из грязного воздуха делать чистый?

22 сентября во многих странах мира отмечается Международный день без автомобилей, который является частью официальной «Европейской Недели мобильности», включающей дни общественного транспорта (16 сентября) и жилых зеленых улиц (20 сентября).

«Перемещаться по городу иным способом, чем на автомобилях» — таков был лозунг первой недели мобильности. Сейчас уже сотни городов отказываются от автомобилей не на один день — на целую неделю.

А День без автомобилей впервые провели в нескольких городах Франции в 1998 г. В настоящее время участвуют в этой акции более полутора тысяч европейских городов, а также многие города других континентов.

Цель акции - во имя заботы об окружающей среде и здоровье людей напомнить о негативном влиянии автомобилей на окружающую среду и как бы подтолкнуть людей к идее о необходимости пользоваться альтернативными средствами передвижения: общественным транспортом, велосипедом или собственными ногами.

«Город как пространство для людей, пространство для жизни» — вот девиз акции Всемирный День без автомобилей. В тех городах, где улицы перекрыты для машин, люди могут в течение этого дня насладиться спокойствием улиц без «железных коробок», запрудивших дороги, без рева моторов, без автомобильных выхлопов.

Такую позицию разделяют жители и власти многих городов. К примеру, в Копенгагене, городе, где живут далеко не самые бедные на планете люди, средняя доля велосипедных поездок среди общего числа поездок превысила 45 процентов.

Велодорожки должны стать неотъемлемой частью дорожной сети в любом микрорайоне города, наряду с автодорогами и пешеходными тротуарами.

Ежегодно 25 сентября в крупных городах мира проводятся велодемонстрации. Первая из них была организована в 1992 году велосипедистами Сан-Франциско. Тогда в ней участвовало лишь 48 человек. Но количество демонстрантов и мест проведения пробегов быстро росло. Сейчас количество городов-участников уже сотни.



Скайдрите Бондаре учит детей делать индейские ловушки, а в школе ее специальность — керамика. На зеленой травке расположились работы учеников. У каждого из них было задание создать три головки с разной мимикой, разными эмоциями. Поэтому головки из глины не похожи друг на друга. А фигурки на первом плане - художники. Это дипломная работа одного из выпускников школы.



Свою замечательную акцию в честь Его Величества Чистого Воздуха провела Валкская художественная школа. Ученики пришли на урок в сквер около Дома культуры.

Все художественные объекты здесь выполнены только из природных материалов и говорят о защите природы. Первыми от загрязнения атмосферы страдают насекомые, поэтому ребята сфотографировались на фоне их «портретов». А сделаны эти изображения ... из песка. Да еще помог черный уголь. Чистый воздух — чистая вода. В бассейне в стеклянной воде плавает керамическая жаба. Это животное может жить только в чистой воде.

**Жители больших и малых городов! Сделайте малое: оставьте хотя бы на один день свою машину в покое. Прогуляйтесь пешком и посмотрите на свой город без автомобилей хотя бы один-единственный день в году! А вдруг вам понравится?**

Использованы материалы из статьи Олега Изюменко <http://rokf.ru/>

Спасибо учителям Гунде Симоне и Скайдрите Бондаре, которые помогли рассказать нашим читателям об этом прекрасном уроке!

Дышала свежим воздухом, любовалась юными художниками и фотографировала их

Н.Нусберг



Индейцы этими магическими обручами ловят ... сны. Наверное, и чистый воздух поймать можно? Если очень захотеть.



Начинающие художники поглощены созданием своих маленьких шедевров.



Искусство — нелегкое дело и требует серьезных раздумий.



Детям помогает Гунда Симоне, учитель живописи.

**LINNUTALU OÜ** продаёт  
однолетних кур-несушек  
породы Ну-Line. Коричневых и  
белых. Цена 25 кр/шт. Неслись  
1 год. Пн-пт 8-15. Тагула,  
Валгамаа. +372 5397 3644,  
+372 5031 485, +372 501 7500

Продаём по выгодным ценам  
свинину. Минимальное количе-  
ство ¼ свиньи. Объявление не  
устареет. Звонить: в рабочие  
дни в 9 до 16. + 372 505 9151

**Ручная мойка машин в Валга**  
Куперьянови, 101b, 53004146

Льготные кредиты без залога  
до 15000 крон. Кроме того, под  
залог автомобиля, недвижимо-  
сти или под поручительство.  
Тел. 7 302 155, 53 456 498,  
[www.kiirilaen24.ee](http://www.kiirilaen24.ee),  
Александр, 1-36, Тарту



Посетите наши  
Магазины в Валга!  
Яама пуйестез, 10.  
Пярна пуйестез, 3

Репетитор в Валга -  
математика и русский язык  
Тел. + 372 519 95597

В Siilikeskus в магазине AVP  
MÕÖBEL продаются **входные  
и межкомнатные двери, есть  
возможность расщочки.**  
Часы работы:  
Пн-Пт 12-19, Сб 10-14.

**СРОЧНОЕ РАССМОТРЕНИЕ  
ДОЛГОВ** вне суда и в суде,  
советы. Пярну, Выру, Тарту.  
т. 555 188 99, Lõunalaenu OÜ,  
[www.lounalaenu.ee](http://www.lounalaenu.ee)

Продаётся 2-хкомнатная  
квартира с печным отоплени-  
ем в Валга. SAT TV и вода  
имеются. Тел. +372 556 86329

**«PETSERI»**  
Магазин-кулинария в Валга  
Открыт каждый день  
по адресу: Петсери, 8а.

Приглашаем посетить  
магазин **«РИКО»**  
Наш новый адрес  
Кунгла, 22. Валга  
Время работы 7.30-21.00

## С днем рождения!

Уважаемые  
**Изида Евстратова  
Адольфина Первухина  
Александра Громова  
Зинаида Мосичева  
Хилья Быстрова  
Нина Михайлова  
Надежда Огарева**

Желаем много-много счастья,  
Побольше радости, добра,  
Улыбок светлых  
в день ненастья,  
Здоровья крепкого всегда.  
Живите долго, без болезней,  
Без огорчений и тревог,  
Чтоб только  
радость и удача  
Переступали  
ваш порог.

Общество  
пенсионеров



## ОРАЛЬНОЕ ВАКЦИНИРОВАНИЕ ДИКИХ ЖИВОТНЫХ ОТ БЕШЕНСТВА

8 сентября – 12 октября



Для предотвращения рас-  
пространения бешенства  
и для защиты людей и  
домашних животных Вете-  
ринарно-пищевой депар-  
тамент проведет на всей  
территории Эстонии  
оральную вакцинацию лис  
и енотовидных собак.

Для оральной вакцинации лис и енотовидных собак  
используют специальную приманку, которую будут  
разбрасывать с небольших самолётов.

Приманку не будут разбрасывать над населенными  
пунктами, дорогами, водоемами и используемыми  
загонами домашних животных.

Приманки размером с ладошку (4,5 x 4 x 1,5 см),  
твёрдые, гладкие, коричнево-бежевого цвета, со спе-  
цифическим рыбным запахом.

При обнаружении приманки необходимо  
оставить её на месте нетронутой!

При попадании вакцины, содержащейся  
в приманке, на рану, кожу, в глаза или в рот,  
ее надо смыть водой с мылом  
и обратиться к семейному врачу!

Собак и кошек в период вакцинации  
не следует выпускать за пределы двора!

### Дополнительная информация:

Отдел приманок и охраны здоровья и защиты  
животных Ветеринарно-пищевого департамента.  
Вяйке-Паала, 3, 11415 Таллинн. Тел. 605 1710.  
Э-почта: [vet@vet.agri.ee](mailto:v@vet.agri.ee), [www.vet.agri.ee](http://www.vet.agri.ee)

## С юбилеем!

Уважаемые  
Надежда Григорьева - 95 лет!  
Елена Коконен - 80 лет!  
Анна Храброва - 80 лет!

Желаем много-много счастья,  
Терпенья, радости, добра,  
Улыбок светлых в день ненастья,  
Здоровья крепкого всегда!



Общество пенсионеров

## Вильянди – один из 20 лучших

Город Вильянди вклю-  
чен в список 20 самых  
интересных объектов  
для туристов на терри-  
тории Европейского союза.

Об этом 19 сентября  
сообщили в предстали-  
тельстве ЕС в Эстонии  
со ссылкой на итоги за-  
вершившегося 18 сен-  
тября в Бордо (Франция)  
Седьмого Европейского  
форума по туризму, про-  
водимого под эгидой  
Еврокомиссии и предсе-  
дательствующей в ЕС  
Франции.

Вильянди оказался  
единственным городом  
Эстонии, попавшим в  
этот список.

Главным критерием  
отбора было уникальное  
месторасположение, на-  
личие интересных досто-  
примечательностей и  
личностей, развитая ин-  
фраструктура и активная тури-  
стическая деятельность.

Кроме того, в пользу  
города отнесено и прове-  
дение ежегодного фольк-  
лорного фестиваля.



Туристы из Валга на экскурсии по Вильянди

Сдаются в аренду  
бизнес-площади  
в торговом центре  
Вабадусе 2/4, Валга

Цокольный этаж - 650 м<sup>2</sup>  
Третий этаж - 650 м<sup>2</sup>

Стоимость 15 крон/м<sup>2</sup>

★ Площади можно разделять на  
части

★ В здании товарный лифт

★ За зданием и сбоку бесплат-  
ная парковка

Информация: 557 4133, 522 2751,  
[sanmerand@hotmail.ee](mailto:sanmerand@hotmail.ee)

**RKT OÜ RKT Koolitus**  
(Koolitusluba nr. 4862HTM)

Проводит с осени по весну  
курсы латышского и эстон-  
ского языков на различные  
уровни.

Всего 120 ак.ч,  
цена 3600 кр.  
Инфо и регистрация: +372 766 9340  
или придти Пуесте 8, Валга

**В Валгаской Языковой  
Школе** курсы английского, фин-  
ского, немецкого, шведского, эс-  
тонского. Экзаменационный курс  
12-го класса и курс по грамматике  
основной школе.

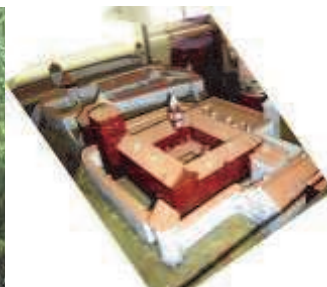
Инфо + 372 556 455839,  
+372 534 19156. Уроки проводят-  
ся в Валгаской Основной Школе,  
Куперьянова, 10.  
[valgakeeleope.googlepages.com](http://valgakeeleope.googlepages.com)

Уважаемая  
**Изида Алексеевна Евстратова!**

Сколько лет исполнилось –  
не спросим.  
Может быть,  
хоть с виду весела,  
Вы подумаете  
с грустью:  
вот и осень,  
Ну, а там зима придет белым - бела,  
Только, может, думаете не про это  
– Ведь немало всяких дел, забот.  
Так дай Вам Бог  
большое бабье лето,  
А зима пусть вовсе не придет.

Редакция

Вильянди - центр уезда Вильянди-  
маа, в городе проживает около 20  
тысяч человек. Это шестой по вели-  
чине город Эстонии. Расстояние от  
Вильянди до Таллина 160 км, до  
Тарту 80 км, до Пярну 100 км. Город  
расположен на склонах озера Виль-  
янди, 27% площади город занимают  
зелёные массивы. Впервые о виль-  
яндиском городище было упомянуто  
в 1154 году.



Макет крепости  
в Вильяндиском музее

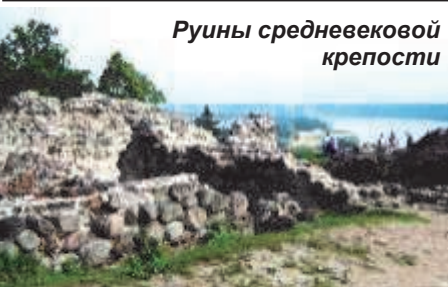
**Lõunalaenu**  
**КРЕДИТЫ БЕЗ ЗАЛОГА  
до 7000 крон**  
При большем кредите залог - машина  
(останется Вам) или недвижимость.  
Плата за обслуживание 0.- кр.  
**Деньги сразу.**  
В Пярну - 54 54 5999  
В Тарту - 56 808 166  
В Выру - 56 808 199  
Lõunalaenu OÜ - [www.lounalaenu.ee](http://www.lounalaenu.ee)

**VALGA BOWLING CENTER**  
★ Боулинг (4 стола)  
★ Бильярд  
★ Настольный футбол  
★ Гоночная игра  
★ Стрелочная игра  
★ Предлагаем прохладительные  
напитки  
★ Возможность арендовать помеще-  
ние для мероприятий  
Кунгла, 31, Валга  
Тел. +372 566 60678, 520 2962

**Требуется  
продавец  
мясных  
продуктов**  
на базар в Валга.  
+371 29114347

**VALGA GOMAB**  
**MÕÖBEL**  
Возьмёт  
на работу  
**слесаря-заточника**  
Требуется умение и опыт работы  
Прийти по адресу: Валга,  
Куперьянови, 79, 7-й этаж,  
работник по персоналу.  
Информация: +372 766 8360

Уважаемые  
**Ирина Болеславовна Бабкина  
Надежда Михайловна Огарева**  
*Возраст твой - еще не дата,  
Это - самый пик судьбы,  
Будь на радость торовата  
И не знай цепей беды.  
Будь красивой и счастливой,  
Что назначено - придет.  
Возраст твой -  
живое диво,  
Новый путь  
и новый взлет.*  
Редакция



Руины средневековой  
крепости



Подвесной мост  
через ров